

SILICON A

CAVEX

(DE)	Gebrauchsanweisung	5
(GB)	Instructions for use	11
(FR)	Mode d'emploi	17
(ES)	Instrucciones de uso	23
(NL)	Gebruiksaanwijzing	29
(GR)	Οδηγίες χρήσης	35
(CZ)	Návod k použití	41
(HU)	Használati utasítás	47
(LT)	Naudojimo instrukcija	53
(HR)	Upute za uporabu	59
(RO)	Instrucțiuni de utilizare	65
(CN)	使用说明	71
(SK)	Návod na použitie	76
(BG)	Инструкции за употреба	82
(EE)	Udhëzime përdorimi	88
(RS)	Uputstva za upotrebu	94



KULZER

INTUBE CHEMICALS GROUP

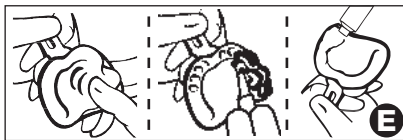
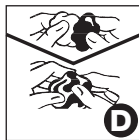
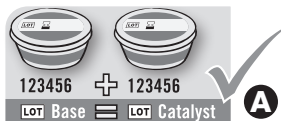
Dateiname: KUL2607_27856_A10013_GBA_SiliconA_impression_materials			ActiVote-Nr: A10013		Maße: 210 x 74 mm		Falzmaß: 105 x 74 mm, geheftet			
SAP-Nr: 99001812		Version: 00	AK-Version: Print-PDF		Artikel: GBA SiliconA impression materials		Datum: 22.07.2026		Freigabe am: 22.07.2026	
Projektmanager: Markus Weik			Druckfarben: Schwarz			Druckverfahren: Offset				



Pastós
Pasty
Pâteux
Pastoso
Pasteus
πηλώδες
Pastovitė
Pasztaszerű anyag
Pastos pavidalo
U obliku paste
Pastă
Pastovitý
пастьозно
Pastakujuline
U obliku paste

Explanation of symbols on labelling

MD	Medical device
REF	Reorder no.
	Manufacturer
	Distributor
LOT	Batch code
	Use-by date
	Date of manufacture
UDI	Unique Device Identification
	Consult instructions for use
	Storage temperature
	Keep dry



Description of applicational/ packaging icons

A = Only use pastes with same LOT No

C = Mixing ratio

D = Mixing time

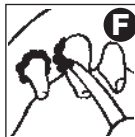
E = Extraoral working time

F = Intraoral working time

G = Time in mouth

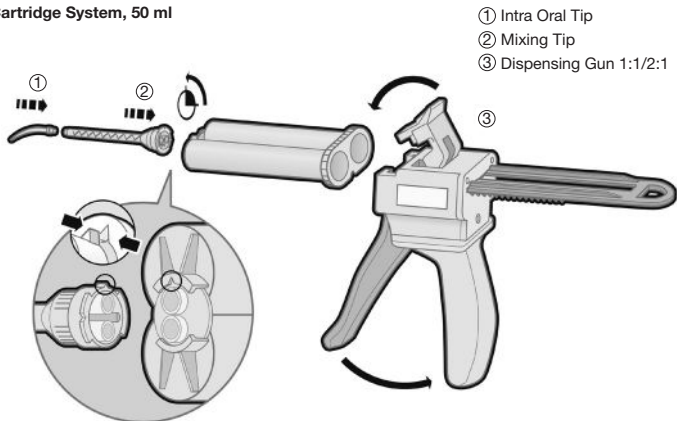
H = Static mixing tip

K = Intraoral tip



SILICON A

Cartridge System, 50 ml



Medizinprodukt – Nur zur Anwendung durch dentales Fachpersonal.

Zweckbestimmung

Additionsvernetzendes Polyvinylsiloxan zur Abformnahme in direkter Anwendung.

Indikationen

Strukturelle Defekte, Veränderung der Zahnstruktur oder fehlende Zähne. Dentale Anwendungen:
Für alle Abformtechniken geeignet.

Kontraindikationen

Bei bekannter oder vermuteter Allergie gegen Bestandteile des Produktes ist die Verwendung des Produktes kontraindiziert. Das Produkt enthält Allergene: Pfefferminzöl.

Patientenzielgruppe

Dieses Dentalmaterial ist für Patienten mit zahnmedizinischem Behandlungsbedarf entsprechend der genannten Indikationen geeignet unter Beachtung der Kontraindikationen. Bei Schwangeren und Stillenden sind aufgrund der besonderen Situation die Behandlungsrisiken zugunsten des Ungeborenen oder Säuglings sorgfältig gegenüber dem Nutzen der Behandlung abzuwägen.

Vorgesehener Anwender

Nur zur Anwendung durch dentales Fachpersonal.

Klinischer Nutzen

Medizinprodukte von Cavex sorgen für die Rehabilitation oraler Funktionen der natürlichen Bezahnung (Kauen, Sprechen sowie Ästhetik) und stabilisieren restaurativ oder prothetisch die Restbe-zahnung und/oder den Kieferkamm oder sie unterstützen den Rehabilitationsprozess.

Potentielle Nebenwirkungen

Überempfindlichkeiten gegen das Produkt oder seine Bestandteile können im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden. Inhaltsstoffe sind im Verdachtsfall beim Hersteller zu erfragen.

Zusammensetzung

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Silikonbasis: Polyvinylsiloxan, additionsvernetzend

Material

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Verpackung

Dose, 1:1, 2 x 250 ml
Kartusche, 1:1, 50 ml
Kartusche, 1:1, 50 ml

Produktanwendung

Das SiliconA Sortiment ist ein ideal aufeinander abgestimmtes System und bietet mit seinen Varianten die Möglichkeit, für alle Abformtechniken individuell miteinander kombiniert zu werden. Von der Verwendung in Kombination mit anderen Silikonmaterialien wird abgeraten. Hinweis bei Implantaten: Befolgen Sie bezüglich der Abformtechnik und der Verfahrensschritte die Anweisungen des Implantatherstellers.

Alle Produkte des SiliconA Sortimentes werden im Verhältnis 1 : 1 (Volumen oder Gewicht) dosiert.

SiliconA	EN ISO 4823	Produktfarbe		Mischungs- verhältnis	Mischzeit s	Verarbeitungszeit extraoral* (23°C (73°F)) min:s	Verarbeitungszeit intraoral (35°C (95°F)) min:s	Mindest- verweil- dauer im Mund min:s	Teil des Packmittels	
		Base	Katalysator						Mixing Tips	Intraoral Tips
SiliconA Putty	Type 0 putty	gelb	hellgrau	1:1	30	2:00	–	3:30	n.a.	n.a.
SiliconA Heavy Body	Type 2 medium bodied	grün	hellgrau	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	grün AS95	weiß AS97
SiliconA Injection	Type 3 light bodied	blau	hellgrau	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	gelb AS94	gelb AS96

* Bezogen auf Raumtemperatur von 23°C (73°F), 50 % rel. Feuchte. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern diese Zeiten.

Dosen nach Gebrauch sorgfältig verschließen. Verschlüsse/Deckel/Löffel nicht vertauschen. Aus einer 50 ml Kartusche vor Aufsetzen eines Mixing Tips etwas Material ausdrücken und verwerfen. Nach Gebrauch den Mixing Tip als Verschluss auf der Kartusche belassen. Unmittelbar vor dem nächsten Gebrauch den Mixing Tip entfernen, etwas Material ausdrücken und dieses verwerfen; neuen Mixing Tip aufsetzen und erneut etwas Material ausdrücken und verwerfen. Mixing Tips und Intraoral Tips sind für den Einmalgebrauch bestimmt. Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, müssen Mixing Tips und Intraoral Tips nach einmaligem Gebrauch entsorgt werden.

Bei allen additionsvernetzenden Silikonabformmaterialien kann es bei Kontakt mit Produkten, die aktiven Schwefel oder Stickstoff enthalten, sowie durch frisch gelegte Kompositfüllungen oder -aufbauten zu Abbindestörungen kommen. Solche Produkte können unter anderem Latexhandschuhe, Abformmaterialien auf Polysulfid Basis oder Retraktionslösungen sein. SiliconA enthält zur Hydrophilierung

Tenside, die bei manchen Patienten zu einer oberflächlich anästhetischen Wirkung führen können. Überschüssiges Material auf dem Abformlöffel oder im Mund des Patienten ist zu vermeiden, da dies zu Würgereiz, Verschlucken oder Aspirieren führen kann. Um diese Risiken während der Abformung weiter zu reduzieren, sollte der Patient möglichst aufrecht positioniert werden. Keine Reste des Materials im Sulcus bzw. in der Mundhöhle belassen, da dies zur Abszessbildung führen kann.

Im Falle von starken Unterschnitten, stark divergierenden Zähnen oder ähnlichen kritischen Situationen im Abformgebiet, muss bei Verwendung von SiliconA Abformmaterialien entsprechend ausgeblockt werden.

Modellherstellung

Das Ausgießen der Abformung kann bereits 60 Minuten nach Herausnahme aus dem Mund erfolgen, keine weiteren Zeiteinschränkungen. Der Abdruck ist dauerhaft lagerstabil.

Empfohlenes Modellmaterial

Alle handelsüblichen Modellmaterialien sind einsetzbar.

Wir empfehlen:

Klasse III Gips, MOLDANO®

Klasse IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Desinfizierung

Abformungen können mit einer wässrigen Natriumhypochloritlösung (5,25%igen, bis zu 10 Minuten*) oder mit anderen für Silikone geeigneten Desinfektionslösungen behandelt werden. Bitte beachten Sie dabei die Desinfektions-/Verarbeitungsvorschriften der jeweiligen Hersteller.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zananotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Haftvermittlung

Wir empfehlen die Verwendung des Kulzer Universal Adhesives.

Lagerbedingungen

Nicht über 25°C (77°F) lagern. Trocken lagern. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Warn- und Sicherheitshinweise

Polyvinylsiloxane sind chemisch resistent. Ungehärtetes Material kann Kleidung verschmutzen.

Schutzhandschuhe tragen gemäß EN 420, Kategorie III, mit Schutz gegen chemische Risiken gemäß EN 374, Typ C. Kontakt mit Augen und Haut vermeiden. Augen und Haut können gereizt werden. Bei Kontakt des Produktes mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen. Bei Kontakt mit den Augen mehrere Minuten mit Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Augenarzt aufsuchen.

Nicht verschlucken oder einnehmen. Treten nach Verschlucken von Abformmaterial gesundheitliche Beschwerden auf, umgehend Arzt aufsuchen. In seltenen Fällen kann z. B. Darmverschluss auftreten.

Allgemeine Hinweise

Bitte beachten Sie sorgfältig die folgenden Sicherheitshinweise sowie alle Verarbeitungshinweise in anderen Abschnitten. Dieses Produkt ist nur nach Gebrauchsanweisung zu verarbeiten. Jeglicher Gebrauch unter Nichtbeachtung dieser Anweisungen liegt im Ermessen und der alleinigen Verantwortung des dentalen Fachpersonals.

Anwendungshinweise

Bitte vor Gebrauch durch Sichtkontrolle auf Beschädigung prüfen. Beschädigte Produkte dürfen nicht eingesetzt werden. Die SiliconA Abformmassen sollten zur Verarbeitung Raumtemperatur von 23°C (73°F) aufweisen.

Entsorgungshinweis

Empfehlung: Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften. Inhalt oder nicht restentleerte Verpackungen nicht mit dem Hausmüll entsorgen oder in die Kanalisation gelangen lassen. Europäischer Abfallkatalog: 180106 Chemikalien, die aus gefährlichen Stoffen bestehen oder solche enthalten.

Reklamationshinweis

Bei Rückmeldungen zum Produkt bitte immer Chargenbezeichnung und Artikelnummer oder UDI angeben. Artikelnummer  und Chargenbezeichnung  oder UDI: Siehe Hinweis auf Verpackung. Gemäß EU Medizinprodukte-Verordnung sind Anwender / Patienten verpflichtet, schwerwiegende Ereignisse mit einem Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem sie auftraten, zu melden.

Stand: 2026-05

Beschreibung der Anwendungs-/Packungssymbole

A = Nur Pasten mit gleicher LOT-Nr. verwenden

C = Mischverhältnis

D = Mischzeit

E = Verarbeitungszeit extraoral

F = Verarbeitungszeit intraoral

G = Verweildauer im Mund

H = Statischer Mischer

K = Intraoral Tip

Medical Device – for use by dental health care professionals only.

Intended purpose

Addition curing polyvinyl siloxane for impressions, for direct application.

Indications

Structural defects, alteration of tooth structure or missing teeth Dental applications: Indicated for all impression techniques.

Contraindications

The use of this product is contraindicated in case of known or suspected allergies against components of this product. The product contains allergens: peppermint oil.

Patient target group

This dental material is suitable for patients requiring dental treatment for the mentioned indications with consideration of the contraindications. For pregnant and nursing women, the treatment risks must be weighed carefully against the benefits taking into consideration the unborn child or infant.

Intended user

For use by dental health care professionals only.

Clinical benefit

Cavex medical devices ensure the rehabilitation of oral functions such as chewing, speaking and aesthetics. They stabilize the remaining dentition and/or the alveolar ridge restoratively or prosthetically or they aid in the rehabilitation process.

Potential side effects

Hypersensitivities to the product or its components cannot be excluded in individual cases. In case of suspicion please contact the manufacturer for ingredients information.

Composition

Elastomeric, silicone-based precision impression material: polyvinyl siloxane, addition curing

Material

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Pack

Tub, 1:1, 2 x 250 ml
Cartridge, 1:1, 50 ml
Cartridge, 1:1, 50 ml

Product application

The SiliconA range is an optimally matched system and its different types of material can be combined for all impression techniques to suit specific requirements.

Not to be used in conjunction with other silicone materials. Note for implants: Follow the implant manufacturer's instructions regarding the impression technique and procedure steps.

Tubs must be carefully sealed after use. Do not inter-change caps/lids/spoons. Dispense and discard a small amount of material from a 50 ml cartridge before attaching a mixing tip. After use, leave the mixing tip on the cartridge to keep it closed. Immediately before the next use, remove the mixing tip, dispense and discard a small amount of material. Attach a new mixing tip, and again dispense and discard a small amount of material. Mixing tips and intraoral tips are single-use products. To prevent cross-contamination between patients, mixing tips and intraoral tips must be discarded after each use.

All products in the SiliconA assortment are dosed in a ratio of 1 : 1 ratio (volume or weight)

SiliconA	EN ISO 4823	Product colour		Mixing ratio	Mixing time	Extraoral working time* (23°C (73°F))	Intraoral working time (35°C (95°F))	Minimum time in mouth	Part of packaging material	
		Base	Catalyst						Mixing Tips	Intraoral Tips
SiliconA Putty	Type 0 putty	yellow	light grey	1:1	30	2:00	–	3:30	n.a.	n.a.
SiliconA Heavy Body	Type 2 medium bodied	green	light grey	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	green AS95	white AS97
SiliconA Injection	Type 3 light bodied	blue	light grey	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	yellow AS94	yellow AS96

*At room temperature of 23°C (73°F), 50% rel. humidity. Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.

In all addition-curing silicone impression materials, the setting process may be affected by contact with products containing active Sulfur or Nitrogen, or by fresh composite fillings or superstructures. These products include latex gloves, Polysulfide impression materials, retraction solutions, etc. SiliconA contains surfactants for hydrophilation, which in some patients may cause a superficial anesthetic effect.

Surplus material on the impression tray or in the patient's mouth should be avoided as this may result in gagging, swallowing or aspiration. To further reduce these risks during impression taking, the patient should be positioned as upright as possible.

Do not leave any residual material in the sulcus or oral cavity, as this can lead to abscess formation.

If there are substantial undercuts, highly divergent teeth, or other critical conditions in the impression area, appropriate blocking out must be performed when using SiliconA impression materials.

Model fabrication

The impression can be cast 60 minutes after removal from the mouth – there are no other time constraints. The impression is stable in long-term storage.

Recommended model material

All standard model materials can be used.

We recommend:

Class III plaster, MOLDANO®

Class IV plaster, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Disinfection

Impressions can be treated with an aqueous sodium hypochlorite solution (5.25%, for up to 10 minutes*) or with other disinfectant solutions suitable for silicones. When doing so, please observe the disinfection/processing instructions issued by the relevant manufacturers.

** Gelson Luís Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999*

Adhesion

We recommend using Kulzer Universal Adhesive.

Storage conditions

Do not store above 25°C (77°F). Store in a dry place. Do not use after expiry date.

Warnings and safety instructions

Polyvinyl siloxanes are chemically resistant. Material which has not set can soil clothing. **Wear protective gloves according to EN 420, category III, with protection against chemical risks according to EN 374, type C.** Avoid contact with skin and eyes. May cause skin and eye irritation. In case of contact with skin, immediately wash with plenty of water and soap. In case of contact with eyes, rinse with water for several minutes. If symptoms persist, consult an eye specialist. Do not swallow or ingest. If health problems arise after swallowing impression material, immediately contact a doctor. Intestinal blockage may arise in rare cases.

General information

Please pay attention to the following safety instructions and all processing instructions in other sections. This product must be used according to the instruction for use only. Any use not complying with these instructions is at the discretion and sole responsibility of the dental professional itself.

Application notes

Visually inspect for damage before use. Damaged products must not be used. SiliconA impression materials should be at room temperature 23°C (73°F) for processing.

Disposal information

Recommendation: Dispose of in accordance with official regulations. Do not dispose of contents or partially emptied packaging in the household waste or allow them to enter the sewage system.
European Waste Catalogue: 180106 Chemicals consisting of or containing hazardous substances.

Complaint notice

Please quote batch number and article number or UDI in all correspondence about the product. Article number **REF** and batch number **LOT** or UDI: See note on packaging.

According to EU Medical Device Regulation users/ patients are obliged to report serious incidents with a medical device to the manufacturer and to the competent authority of the country, the incident occurred.

Dated: 2026-05

Description of applicational / packaging icons

A = Only use pastes with same LOT No
C = Mixing ratio
D = Mixing time

E = Extraoral working time
F = Intraoral working time
G = Time in mouth
H = Static mixing tip
K = Intraoral tip

Dispositif médical – Réservé à l'usage exclusif des professionnels dentaires.

Usage

Polysiloxane de vinyloxy à réticulation par addition pour les empreintes, en application directe.

Indications

Anomalies structurelles, altération de la structure dentaire ou dents manquantes. Applications dentaires : Indiqué pour toutes les techniques de prise d'empreinte.

Contre-indications

L'utilisation de ce produit est contreindiquée en cas d'allergies connues ou présumées aux composants de ce produit. Le produit contient plusieurs allergènes : huile de menthe poivrée.

Groupe cible de patients

Ce matériau dentaire convient aux patients qui nécessitent un traitement dentaire pour les indications mentionnées, en prenant en considération les contre-indications. Pour les femmes enceintes ou qui allaitent, les risques du traitement doivent être soigneusement mis en balance avec les bénéfices, en tenant compte de l'enfant à naître ou du nouveau-né.

Utilisateur prévu

Réservé à l'usage exclusif des professionnels dentaires.

Bénéfice clinique

Les dispositifs médicaux Cavex assurent la réhabilitation des fonctions orales telles que la mastication, la parole et l'esthétique. Ils stabilisent la dentition restante et/ou la crête alvéolaire, par la restauration ou l'utilisation d'une prothèse, ou soutiennent le processus de réhabilitation.

Effets secondaires potentiels

Ce produit ou l'un de ses composants peut dans certains cas particuliers causer des réactions d'hypersensibilité. En cas de doute, des informations sur les composants peuvent être demandées au fabricant.

Composition

Matériau élastomère à base de silicone pour empreinte de précision : vinyle polysiloxane, à réticulation par addition

Matériau

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Conditionnement

Pot, 1:1, 2 x 250 ml
Cartouche, 1:1, 50 ml
Cartouche, 1:1, 50 ml

Utilisation du produit

La gamme ((Marke)) est un ensemble de produits idéalement adaptés les uns aux autres et offre avec ses différentes viscosités la possibilité de les combiner selon les cas pour réaliser toutes les techniques de prise d'empreinte. Il est déconseillé d'utiliser ces produits en combinaison avec d'autres matériaux à base de silicone. Remarque pour les implants: Suivez les instructions du fabricant de l'implant concernant la technique d'empreinte et les étapes de la procédure.

Tous les produits de la gamme SiliconA sont dosés dans un rapport de dosage base/catalyseur = 1 pour 1 (en poids ou en volume).

SiliconA	EN ISO 4823	Couleur du produit		Ratio de Mélange	Temps de mélange	Temps de travail extra-oral (23°C (73°F))	Temps de travail intra-oral (35°C (95°F))	Temps de passage en bouche minimum	Inclus dans l'emballage	
		Base	Catalyseur						Embouts mélangeurs	Embouts intra-oraux
SiliconA Putty	Type 0 malléable	jaunes	gris clair	1:1	30	2:00	–	3:30	non applicable	non applicable
SiliconA Heavy Body	Type 2 moyenne	vert	gris clair	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	verts AS95	blancs AS97
SiliconA Injection	Type 3 légère	bleu	gris clair	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	jaunes AS94	jaunes AS96

* À une température ambiante de 23°C (73°F) et une humidité relative de 50%. Des températures supérieures réduisent ces durées, des températures inférieures les augmentent.

Les pots doivent impérativement être bien refermés après chaque utilisation. Ne pas permuter les bouchons, couvercles, cuillères. Extruder une petite quantité de matériau d'une cartouche de 50 ml avant de fixer un embout mélangeur. Après utilisation, laisser l'embout mélangeur sur la cartouche en guise d'obturateur. Juste avant la prochaine utilisation, retirez l'embout mélangeur, extrudez une petite quantité de matériau. Fixez un nouvel embout mélangeur et extrudez à nouveau une petite quantité de matériau. Les embouts mélangeurs et les embouts intra-oraux sont à usage unique. Afin d'éviter les contaminations croisées entre patients, jeter les embouts mélangeurs et les embouts intra-oraux après chaque utilisation !

Tous les matériaux d'empreinte à base de silicone réticulant par addition peuvent présenter des modifications de leur temps de prise au contact de produits contenant du soufre actif ou de l'azote ainsi que

d'obturations et de structures en composites fraîchement réalisées. Il peut s'agir, notamment, de gants en latex, de matériaux d'empreinte à base de polysulfure ou de solutions de rétraction. SiliconA contient des agents tensioactifs pour l'hydrophilisation qui, chez certains patients, peuvent provoquer un effet anesthésique superficiel. Les excédents de produit sur le porte-empreinte ou dans la bouche du patient doivent être évités car ils peuvent provoquer un étouffement, une ingestion ou une aspiration. Afin de réduire davantage ces risques pendant la prise d'empreinte, le patient doit être positionné aussi droit que possible. Ne pas laisser de matériau résiduel dans le sulcus ou dans la cavité buccale, car cela peut conduire à la formation d'abcès.

En présence de contre-dépouilles significatives, de dents particulièrement divergentes ou d'autres conditions difficiles dans la zone d'empreinte, procédez à un comblement approprié lors de l'utilisation des matériaux d'empreinte SILICON A.

Fabrication du modèle

Le coulage de l'empreinte peut être effectué 60 minutes après son retrait de la bouche du patient. Aucune autre restriction de temps ne s'applique. L'empreinte reste stable et peut être conservée pendant une longue période.

Matériau recommandé pour réaliser le modèle

Tous les matériaux destinés à la réalisation de modèles disponibles dans le commerce peuvent être utilisés.

Nous recommandons :

du plâtre de classe III, MOLDANO®

du plâtre de classe IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Désinfection

Les empreintes peuvent être traitées à l'aide d'une solution aqueuse d'hypochlorite de sodium (solution à 5,25%, jusqu'à 10 minutes*) ou à l'aide d'autres solutions désinfectantes compatibles

20

avec le silicone. Pour cela, veuillez respecter les prescriptions de chaque fabricant de désinfectant concernant la désinfection et la manipulation du produit.

** Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zandarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999*

Adhésif pour porte-empainte

Nous recommandons l'utilisation de Kulzer Universal Adhesive.

Conditions de stockage

Conserver dans un endroit où la température ne dépasse pas 25°C (77°F). Conserver dans un endroit sec. Ne pas utiliser après la date de péremption.

Avertissements et consignes de sécurité

Les matériaux vinyl polysiloxanes sont chimiquement résistants. Le matériau non polymérisé peut tacher les vêtements. **Porter des gants de protection selon la norme EN 420, catégorie III, avec protection contre les risques chimiques selon la norme EN 374, Type C.** Éviter le contact avec la peau et les yeux. Peut être irritant pour les yeux et la peau. Si le produit entre en contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux rincer à l'eau pendant plusieurs minutes. Contacter un médecin spécialiste des yeux si des symptômes persistent. Ne pas avaler ou ingérer. Si des problèmes de santé apparaissent après l'ingestion de matériaux d'empreinte, consulter immédiatement un médecin. Une occlusion intestinale ou d'autres troubles peuvent survenir, même si cela est peu probable.

Remarques générales

Veuillez observer attentivement les consignes de sécurité suivantes et toutes les instructions de traitement des autres sections.

Ce produit ne peut être traité que conformément aux instructions d'utilisation. Toute utilisation non conforme à ces instructions est à la discrétion et à la seule responsabilité du professionnel dentaire.

Conseils pratiques

Prière de bien vouloir vérifier visuellement avant l'utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Les matériaux d'empreinte ((Marke)) doivent être utilisés à température ambiante 23°C (77°F).

Consignes d'élimination

Recommandation : Élimination conformément aux réglementations officielles. Ne pas jeter le contenu et les emballages qui n'ont pas été vidés avec les ordures ménagères et ne pas les laisser s'écouler dans les égouts. Catalogue européen des déchets : 180 106 produits chimiques à base de substances dangereuses ou qui en contiennent.

Notification de réclamation

Veuillez rappeler le numéro de lot et le numéro de l'article ou UDI dans toute correspondance à propos du produit. Numéro de l'article **[REF]** et numéro de lot **[LOT]** ou UDI : Voir l'inscription sur l'emballage. Conformément au règlement de l'UE sur les dispositifs médicaux, les utilisateurs / patients doivent notifier les incidents graves liés à un dispositif médical au fabricant et à l'autorité compétente du pays dans lequel ils sont survenus.

Mise à jour de l'information : 2026-05

Description des symboles d'utilisation / d'emballage

A = Utiliser exclusivement des pâtes présentant le même n° de LOT

C = Ratio de mélange

D = Temps de mélange

E = Temps de travail extra-oral

F = Temps de travail intra-oral

G = Temps (de prise) en bouche

H = Embout mélangeur statique

K = Embout intra-oral

Producto sanitario – Solo para el uso por parte de profesionales dentales.

Finalidad de uso

Polivinilsiloxano de curado por adición para impresiones, para aplicación directa.

Indicaciones

Defectos estructurales, alteraciones de la estructura dental o dientes faltantes. Aplicaciones odontológicas: Indicado para todas las técnicas de impresión.

Contraindicaciones

El uso de este producto está contraindicado en caso de alergia conocida o sospechada a los componentes de este producto. El producto contiene alérgenos: aceite de menta.

Grupo objetivo de pacientes

Este material dental es adecuado para pacientes que requieren un tratamiento dental para las indicaciones mencionadas, teniendo en cuenta las contraindicaciones. En el caso de mujeres embarazadas o en periodo de lactancia, deben valorarse cuidadosamente los riesgos del tratamiento con respecto a los beneficios, teniendo en cuenta la salud del feto o el bebé.

Usuario previsto

Solo para el uso por parte de profesionales dentales.

Beneficio clínico

Los productos sanitarios de Cavex garantizan la recuperación de las funciones bucales, como la masticación, el habla y la estética. Estabilizan las piezas dentales existentes o la cresta alveolar de forma restauradora o protésica o ayudan en el proceso de rehabilitación.

Posibles efectos secundarios

En casos aislados, este producto o sus componentes pueden causar reacciones de hipersensibilidad. En caso de duda, puede solicitar información sobre los componentes al fabricante.

Composición

Material elastomérico para impresiones de precisión a base de silicona: polivinilsiloxano, curado por adición

Material

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Presentación

Envase, 1:1, 2 x 250 ml
Cartucho, 1:1, 50 ml
Cartucho, 1:1, 50 ml

Aplicación del producto

La gama SiliconA es un sistema óptimamente adaptado y sus diferentes tipos de material pueden combinarse para todas las técnicas de impresión para adaptarse a las necesidades específicas. Se desaconseja su empleo en combinación con otros materiales de silicona. Nota para implantes: Siga las instrucciones del fabricante del implante sobre la técnica de impresión y los pasos del procedimiento.

Todos los componentes de SiliconA se dosifican en una proporción de 1 : 1 (volumen o peso).

SiliconA	EN ISO 4823	Color del producto		Proporción de mezcla	Tiempo de mezcla	Tiempo de trabajo extraoral* (23°C (73°F))	Tiempo de trabajo intraoral* (35°C (95°F))	Mínimo tiempo en boca	Parte del material de embalaje	
		Base	Catalizador						Mixing Tips	Intraoral Tips
SiliconA Putty	Tipo 0 maleable	amarillo	gris claro	1:1	30	2:00	—	3:30	ND	ND
SiliconA Heavy Body	Tipo 2 semidenso	verde	gris claro	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	verde AS95	blanco AS97
SiliconA Injection	Tipo 3 fluido	azul	gris claro	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	amarillo AS94	amarillo AS96

* A temperatura ambiente de 23°C (73°F), 50% de humedad relativa. Las temperaturas más altas acortan y las más bajas prolongan estos tiempos.

Los envases deben ser cuidadosamente cerrados después de su uso. No intercambie los cierres, tapas ni cucharillas. Dispense y deseche una pequeña cantidad de material del cartucho de 50 ml antes de colocar una Mixing Tip. Después de su uso, deje la punta de mezcla en el cartucho para mantenerlo cerrado. Inmediatamente antes del siguiente uso, extraiga la punta de mezcla, dispense y deseche una pequeña cantidad de material. Coloque una nueva punta de mezcla y vuelva a dispensar y desechar una pequeña cantidad de material. Las puntas de mezcla y las puntas intraorales son productos de un solo uso. Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, las puntas de mezcla y puntas intraorales deben desecharse después de cada uso.

En todos los materiales de impresión de silicona de curado por adición, pueden producirse alteraciones del fraguado en caso de contacto con productos que contengan azufre o nitrógeno activos, o de obturaciones o superestructuras de composite recién efectuadas. Estos productos incluyen guantes

de látex, materiales de impresión de polisulfuro, soluciones retractoras, etc. SiliconA contiene surfactantes para la hidrofiliación, que en algunos pacientes pueden provocar un efecto anestésico superficial. Debe evitarse el exceso de material en la cubeta de impresión o en la boca del paciente, ya que pueden producirse arcadas, deglución o aspiración. Para reducir aún más estos riesgos durante la toma de impresión, el paciente debe colocarse lo más erguido posible. No deje ningún material residual en el surco ni en la cavidad bucal, ya que esto puede conducir a la formación de abscesos.

En caso de existir socavaduras importantes, dientes con grandes diferencias u otras condiciones críticas en el área de impresión, se debe realizar un bloqueo adecuado cuando se utilicen materiales de impresión SiliconA.

Elaboración del modelo

La impresión puede vaciarse a los 60 minutos tras la extracción de la boca, sin que existan otras limitaciones de tiempo. La impresión es estable a largo plazo.

Material recomendado para los modelos

Pueden utilizarse todos los materiales para modelos habituales en el mercado.

Recomendamos los siguientes:

Escayola de clase III, MOLDANO®

Escayola de clase IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Desinfección

Las impresiones pueden tratarse con una solución acuosa de hipoclorito sódico (al 5,25%, hasta 10 minutos*) u otras soluciones desinfectantes aptas para siliconas. Observe las normas de desinfección/ utilización del fabricante correspondiente.



* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Agente de adhesión

Recomendamos utilizar el Kulzer Universal Adhesive.

Condiciones de almacenamiento

No lo almacene a temperaturas superiores a 25°C (77°F). Almacenar en lugar seco. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Los polivinilsiloxanos son resistentes a los productos químicos. El material no polimerizado puede manchar la ropa. **Use guantes de protección según EN 420, categoría III, con protección contra riesgos químicos según EN 374, tipo C.** Evítese el contacto con los ojos y la piel. Puede irritar los ojos y la piel. En caso de contacto del producto con la piel, lavarse inmediatamente con abundante agua y jabón. En caso de contacto con los ojos aclarar con agua durante varios minutos. En caso de molestias persistentes, acudir al médico. No ingerir ni tragar. En caso de que se produzcan molestias después de la ingestión de material de impresión, solicitar atención médica. En ocasiones excepcionales puede producirse, por ejemplo, una obstrucción intestinal.

Indicaciones generales

Lea detalladamente las siguientes instrucciones de seguridad y todas las instrucciones de procesamiento en otras secciones. Este producto debe ser utilizado únicamente de acuerdo con las instrucciones de uso. Cualquier uso que no cumpla con estas instrucciones es a discreción y responsabilidad exclusiva del profesional dental.

Instrucciones de uso

Antes de la utilización, realizar una inspección visual para detectar posibles daños en el producto. No utilizar productos dañados. Los materiales de impresión SiliconA deben estar a temperatura ambiente 23°C (73°F) para su procesamiento.



Información para la eliminación

Recomendación: Eliminación conforme a las normativas vigentes. No desechar el contenido ni los envases con restos de producto en la basura doméstica ni el alcantarillado. Lista europea de residuos: 180106 Productos químicos que consisten en, o contienen, sustancias peligrosas.

Reclamaciones

Indique el número de lote y número de artículo o UDI en toda la correspondencia acerca del producto. El número de artículo ^[REF] y número de lote ^[LOT] o UDI: véase la nota en el envase.

De acuerdo con la normativa europea de regulación de productos sanitarios, los usuarios/pacientes están obligados a notificar los acontecimientos adversos graves con productos sanitarios al fabricante y a la autoridad competente del país en el que se hayan producido.

Revisión: 2026-05

Descripción de los símbolos de aplicación/embalaje

A = Use solo pastas con el mismo N.º de LOTE

C = Proporción de mezcla

D = Tiempo de mezcla

E = Tiempo de trabajo fuera de la boca

F = Tiempo de trabajo dentro de la boca

G = Tiempo en la boca

H = Punta de mezcla estática

K = Punta de mezcla intraoral

Medisch hulpmiddel – Alleen voor gebruik door dentale professionals.

Beoogd gebruik

Additievernettende polyvinylsiloxaan voor afdrukken, voor directe applicatie.

Indicaties

Structurele defecten, veranderingen in de tandstructuur of ontbrekende tanden. Tandheelkundige toepassingen: Geïndiceerd voor alle afdruktechnieken.

Contra-indicaties

Het gebruik van dit product is gecontraïndiceerd bij bekende of vermoedelijke allergieën voor bestanddelen van dit product. Het product bevat allergenen: pepermuntolie.

Patiënten doelgroep

Dit tandheelkundige materiaal is geschikt voor patiënten die een tandheelkundige behandeling nodig hebben voor de genoemde indicaties, met inachtneming van de contra-indicaties. Voor zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven, moeten de risico's van de behandeling zorgvuldig worden afgewogen tegen de voordelen, rekening houdend met het ongeboren kind of de zuigeling.

Beoogde gebruiker

Alleen voor gebruik door dentale professionals.

Klinisch voordeel

De medische hulpmiddelen van Cavex zorgen voor herstel van mondfuncties zoals kauwen, spreken en esthetiek. Zij stabiliseren de resterende dentitie en/of de kaakkam door middel van restauraties of prothetische voorzieningen of zij helpen bij het rehabilitatieproces.

Eventuele bijwerkingen

Dit product of een van de bestanddelen ervan kan in bepaalde gevallen overgevoeligheidsreacties veroorzaken. Als een dergelijke reactie vermoed wordt, kan informatie over de bestanddelen bij de fabrikant worden verkregen.

Samenstelling

Elastomeer, op siliconen gebaseerd precisieafdrukmetaal: polyvinylsiloxaan, additievernettend

Materiaal

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Verpakking

pot, 1:1, 2 x 250 ml
cartridge, 1:1, 50 ml
cartridge, 1:1, 50 ml

Gebruikswijze

Het SiliconA-assortiment is een optimaal op elkaar afgestemd systeem. De verschillende componenten kunnen voor alle afdruktechnieken gecombineerd worden om zo aan individuele wensen te voldoen. Het gebruik van dit product in combinatie met andere siliconematerialen wordt afgeraden. Opmerking voor implantaten: Volg de instructies van de implantaatfabrikant met betrekking tot de afdruktechniek en procedurestappen.

Alle producten van het SiliconA assortiment worden gedoseerd in een verhouding van 1 : 1 (Volume of gewicht).

SiliconA	EN ISO 4823	Productkleur		Meng-verhouding	Mengtijd	Extraorale verwer-kingstijd* (23°C (73°F))	Intraorale verwer-kingstijd (35°C (95°F))	Minimale verblijfsduur in de mond	Onderdeel van het verpakkingsmateriaal	
		Basis	Kata-lyzator						Mengtips	Intraorale Tips
SiliconA Putty	Type 0 kneedbaar	geel	lichtgrijs	1:1	30	2:00	–	3:30	nvt	nvt
SiliconA Heavy Body	Type 2 gemiddeld vloeibaar	groen	lichtgrijs	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	groen AS95	wit AS97
SiliconA Injection	Type 3 dunvloeibaar	blauw	lichtgrijs	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	geel AS94	geel AS96

* Op basis van kamertemperatuur 23°C (73°F), 50% relatieve vochtigheid. Bij hogere temperaturen verloopt de uitharding sneller, bij lagere temperaturen langzamer.

Na gebruik moeten de potten zorgvuldig worden gesloten. Doppen/deksels/lepels niet verwisselen. Voordat u een mengtip aanbrengt, drukt u een kleine hoeveelheid materiaal uit de 50 ml cartridge. Dit materiaal gooit u weg. Laat na gebruik de mengtip op de cartridge als sluiting. Direct voor het volgende gebruik verwijdt u de mengtip, drukt u een kleine hoeveelheid materiaal uit de cartridge en gooit het weg. Breng een nieuwe mengtip aan, druk weer een kleine hoeveelheid materiaal uit de cartridge en gooi het weg. Mengtips en intraorale tips zijn voor eenmalig gebruik. Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen, moeten mengtips en intraorale tips na elk gebruik worden weggeworpen.

Bij alle afdrukmaterialen op additiesiliconen basis kan het uithardingsproces negatief worden beïnvloed door contact met producten die actieve zwavel of stikstof bevatten of door pas aangebrachte

composietvullingen. Het betreft hier latexhandschoenen, polysulfide afdrukmaterialen, retractieoplossingen, enz. SiliconA bevat oppervlakreactieve stoffen voor hydrofiliëring, die bij sommige patiënten een oppervlakkig verdovend effect kunnen hebben. Overtollig materiaal op de afdrukkelep of in de mond van de patiënt moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot kokhalzen, slikken of aspiratie. Om deze risico's tijdens het nemen van de afdruk verder te verminderen, moet de patiënt zo rechtop mogelijk worden geplaatst. Laat geen restmateriaal achter in de sulcus of de mondholte, omdat dit kan leiden tot abcesvorming.

Als er grote ondersnijdingen, sterk afwijkende tandenstand of andere kritische condities zijn in het afdrukgebied, moet er passende blokkering worden uitgevoerd bij het gebruik van SiliconA afdrukmaterialen.

Vervaardiging van het model

Het uitgieten van de afdruk kan reeds 60 min. na uitnemen uit de mond plaatsvinden; er zijn geen verdere tijdsbeperkingen. De afdruk is stabiel in langdurige opslag.

Aanbevolen modelmateriaal

Alle normaal in de handel verkrijgbare modelmaterialen kunnen worden gebruikt. Wij raden aan:

Klasse III gips, MOLDANO®

Klasse IV gips, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Desinfectie

Afdrukken kunnen met een waterige natriumhypochlorietoplossing (5,25%, max.10 minuten*) of met andere voor siliconen geschikte desinfectiemiddelen worden behandeld. Neem daarbij de desinfectie-/verwerkingsvoorschriften van de betreffende fabrikanten in acht.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. *J Prosthet Dent*, 81, 621-4, 1999



Adhesie

Wij raden aan om Kulzer Universal Adhesive te gebruiken.

Bewaren (Opslag)

Bewaar niet boven 25°C (77°F). Droog bewaren. Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum.

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Polyvinylsiloxanen zijn chemisch resistent. Niet-uitgehard materiaal kan kleding vervuilen. **Draag beschermende handschoenen volgens EN 420, categorie III, met bescherming tegen chemische risico's volgens EN 374, type C.** Aanraking met de ogen en de huid vermijden. Kan irriterend zijn voor ogen en huid. Bij contact van het product met de huid onmiddellijk en grondig met zeep en water wassen. Bij contact met de ogen voorzichtig spoelen met water gedurende een aantal minuten. Neem contact op met een oogarts bij aanhoudende klachten. Niet inslikken of consumeren. Indien na het inslikken van afdrukmetaal gezondheidsklachten optreden, waarschuw dan direct een arts. In zeldzame gevallen kan darmverstopping optreden.

Algemene informatie

Houd u zorgvuldig aan de volgende veiligheidsinstructies en alle verwerkingsinstructies in andere secties. Dit product mag alleen verwerkt worden volgens de gebruiksaanwijzing. Elk gebruik dat niet met deze instructies overeenkomt, is naar goedgevallen en voor de volledige verantwoordelijkheid van de tandheelkundige professional.

Toepassingsaanwijzingen

Voor gebruik visueel op beschadigingen controleren. Beschadigde producten mogen niet worden gebruikt. De SiliconA-afdrukmaterialen moeten voor verwerking op kamertemperatuur 23°C (73°F) zijn.

Verwijderingsinstructie

Aanbeveling: Afvoeren volgens de officiële voorschriften. Voer de inhoud of gedeeltelijk lege verpakking niet af via het huishoudelijke afval en laat deze niet in de riolering terechtkomen. Europese afvalcatalogus: 180106 Chemicaliën die uit gevaarlijke stoffen bestaan of deze bevatten.

Klachtenmelding

Vermeld bij alle correspondentie over het product het lotnummer en het artikelnummer of de UDI. Artikelnummer  en lotnummer  of de UDI: Zie opmerking op de verpakking.

Volgens de EU-verordening inzake medische hulpmiddelen zijn gebruikers/patiënten verplicht om ernstige voorvallen met een medisch hulpmiddel te melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar deze zich hebben voorgedaan.

Status: 2026-05

Beschrijving van toepassings- en verpakkingspictogrammen

A = Gebruik alleen pasta's met hetzelfde
LOT-nummer

C = Mengverhouding

D = Mengtijd

E = Extraorale verwerkingstijd

F = Intraorale verwerkingstijd

G = Intraorale uithardingstijd

H = Statische mengtip

K = Intraorale tip

Ιατροτεχνολογικό προϊόν – Μόνο για χρήση από επαγγελματίες οδοντικής υγείας.

Προβλεπόμενη Χρήση

Πολυβινυλολεξάνη πολυμερισμού προσθήκης για αποτυπώσεις, απευθείας εφαρμογής.

Ενδείξεις

Δομικά ελαττώματα, αλλοιώσεις της οδοντικής δομής ή απώλεια δοντιών. Οδοντιατρικές εφαρμογές: Ενδείκνυται για όλες τις τεχνικές αποτύπωσης.

Αντενδείξεις

Η χρήση αυτού του προϊόντος αντενδείκνυται σε περίπτωση γνωστών ή πιθανολογούμενων αλλεργιών έναντι συστατικών του προϊόντος. Το προϊόν περιέχει ένα αλλεργιογόνο: έλαιο μέντας.

Ομάδα στόχος ασθενών

Αυτό το οδοντιατρικό υλικό είναι κατάλληλο για ασθενείς που χρειάζονται οδοντιατρική θεραπεία για τις αναφερόμενες ενδείξεις, λαμβάνοντας υπόψη τις αντενδείξεις. Για εγκύους και θηλάζουσες γυναίκες, οι κίνδυνοι από τη θεραπεία πρέπει να σταθμίζονται προσεκτικά έναντι των οφελών, λαμβάνοντας υπόψη το αγέννητο παιδί ή το βρέφος.

Προβλεπόμενος χρήστης

Μόνο για χρήση από επαγγελματίες οδοντικής υγείας.

Κλινικό όφελος

Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα της Cavex διασφαλίζουν την αποκατάσταση των στοματικών λειτουργιών, όπως η μάσηση, η ομιλία και η αισθητική. Σταθεροποιούν την εναπομείνουσα οδοντοστοιχία ή/και τη φατνιακή ακρολοφία αποκαταστατικά ή προσθετικά ή βοηθούν στη διαδικασία αποκατάστασης.



Πιθανές παρενέργειες

Αυτό το προϊόν ή ένα από τα συστατικά του μπορεί σε συγκεκριμένες περιπτώσεις να προκαλέσει αντιδράσεις υπερευαισθησίας. Σε περίπτωση τέτοιας υποψίας, πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι δυνατό να ληφθούν από τον κατασκευαστή.

Σύνθεση

Ελαστομερές αποτυπωτικό υλικό ακριβείας με βάση σιλικόνης: πολυβινυλσιλοξάνη, με πολυμερισμό προσθήκης

Υλικό

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Συσκευασία

Δοχείο, 1:1, 2 x 250 ml
Φύσιγγα, 1:1, 50 ml
Φύσιγγα, 1:1, 50 ml

Εφαρμογή προϊόντος

Το σύστημα SiliconA είναι ένα σύστημα με ιδανικά συμβατά μεταξύ τους μέρη και με τις παραλλαγές του προσφέρει τη δυνατότητα μεμονωμένου επιμέρους συνδυασμού τους για όλες τις τεχνικές αποτύπωσης. Δεν συνιστάται η χρήση σε συνδυασμό με άλλα υλικά που περιέχουν σιλικόνη. Σημείωση για τα εμφυτεύματα: Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του εμφυτεύματος σχετικά με την τεχνική αποτύπωσης και τα βήματα της διαδικασίας.



Όλα τα προϊόντα στη σειρά SiliconA χρησιμοποιούνται σε δόση με αναλογία 1: 1 (κατά όγκο ή κατά βάρος).

SiliconA	EN ISO 4823	Χρώμα προϊόντος		Αναλογία ανάμιξης	Χρόνος ανάμιξης	Εξωστοματικός χρόνος εργασίας* (23°C (73°F))	Ενδοστοματικός χρόνος εργασίας (35°C (95°F))	Ελάχιστος χρόνος στο στόμα	Μέρος του υλικού συσκευασίας	
		Βάση	Καταλύτης			λπ:δλ	λπ:δλ		Άκρα ανάμιξης	Ενδοστοματικά άκρα
SiliconA Putty	Τύπος 0 εύπλαστο	κίτρινο	ανοιχτό γκρι	1:1	30	2:00	—	3:30	Μη διαθέσιμο	Μη διαθέσιμο
SiliconA Heavy Body	Τύπος 2 μέτριας υφής	πράσινο	ανοιχτό γκρι	1:1	αυτόματος	2:00	1:00	3:30	πράσινο AS95	λευκό AS97
SiliconA Injection	Τύπος 3 ελαφριάς υφής	μπλε	ανοιχτό γκρι	1:1	αυτόματος	2:00	1:00	3:30	κίτρινο AS94	κίτρινο AS96

* Σε θερμοκρασία δωματίου 23°C (73°F), 50% σχετική υγρασία. Μεγαλύτερες θερμοκρασίες μικραίνουν και μικρότερες θερμοκρασίες επιμηκώνουν αυτούς τους χρόνους.

Τα δοχεία πρέπει να σφραγισθούν προσεκτικά μετά από κάθε χρήση. Μην αλλάζετε τα πώματα/τα καλύμματα/τα κοχλιάρια. Διανείμετε και απορρίψτε μικρή ποσότητα του υλικού από ένα φυσίγγιο των 50 ml πριν τοποθετήσετε ένα ρύγχος ανάμιξης. Μετά τη χρήση, αφήστε τον αναμικτήρα σαν καπάκι στη φύσιγγα. Αμέσως πριν από την επόμενη χρήση, βγάλτε το ρύγχος ανάμιξης, διανείμετε και απορρίψτε μικρή ποσότητα του υλικού. Στη συνέχεια τοποθετήστε το νέο ρύγχος ανάμιξης έπειτα διανείμετε ξανά και απορρίψτε μικρή ποσότητα του υλικού. Τα ρύγχη ανάμιξης και τα ενδοστοματικά ρύγχη είναι προϊόντα μιας χρήσης. Για να αποτρέψετε τη διασταυρούμενη μόλυνση μεταξύ ασθενών, τα ρύγχη ανάμιξης και τα ενδοστοματικά ρύγχη πρέπει να απορρίπτονται μετά από κάθε χρήση.

Σε όλα τα υλικά αποτύπωσης σιλικόνης προσθήκης, ενδέχεται να σημειωθούν αλλαγές στη συμπεριφορά σκλήρυνσης, σε περίπτωση επαφής με προϊόντα που περιέχουν θείο ή άζωτο ή πρόσφατα σφραγίσματα



σύνθετης ρητίνης ή υπερκατασκευές. Τέτοια προϊόντα περιλαμβάνουν γάντια από λατέξ, πολυθειούχα υλικά αποτύπωσης, διαλύματα απώθησης κ.λπ. Το SiliconA περιέχει επιφανειοδραστικές ουσίες για υδροφιλίωση, οι οποίες σε μερικούς ασθενείς μπορεί να προκαλέσουν επιφανειακή αναισθησία. Το πλεονάζον υλικό στο δισκίο αποτύπωσης ή στο στόμα του ασθενούς θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αναγωγή, κατάποση ή αναρρόφηση. Για να μειωθούν περαιτέρω αυτοί οι κίνδυνοι κατά τη λήψη αποτυπώματος, ο ασθενής θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο όρθιος. Μην αφήνετε τυχόν υπολειπόμενο υλικό στην ουλοδοντική σχισμή ή τη στοματική κοιλότητα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σχηματισμό αποστήματος.

Εάν χρησιμοποιηθούν αποτυπωματικά υλικά SiliconA, πρέπει να γίνουν κατάλληλες αποφράξεις, σε περίπτωση που στην περιοχή αποτυπώματος υπάρχει ουσιώδεις υποσκαφές πολύ αποκλίνοντα δόντια ή κρίσιμες παθήσεις.

Κατασκευή εκμαγείου

Η έκχυση του εκμαγείου μπορεί να πραγματοποιηθεί περίπου 60 λεπτά μετά την αφαίρεση από το στόμα, χωρίς άλλους περιορισμούς χρόνου. Το αποτύπωμα είναι μόνιμα σταθερό.

Συνιστώμενο υλικό κατασκευής εκμαγείου

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλα τα υλικά κατασκευής εκμαγείων.

Συνιστώνται:

Γύψος τάξης III, MOLDANO®

Γύψος τάξης IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Απολύμανση

Τα αποτυπώματα μπορούν να απολυμανθούν με ένα υδατικό διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου (με περιεκτικότητα 5,25%, για έως 10 λεπτά*) ή με άλλα διαλύματα απολύμανσης, κατάλληλα για σιλκόν. Τηρείτε τις σχετικές οδηγίες απολύμανσης/επεξεργασίας του εκάστοτε κατασκευαστή.

38





* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Συγκολλητικά

Συνιστούμε τη χρήση της κόλλας Kulzer Universal Adhesive.

Συνθήκες αποθήκευσης (Συνθήκες φύλαξης)

Να μην φυλάσσεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 25°C (77°F). Να διατηρείται σε στεγνό μέρος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά την παρέλευση της χρονολογίας λήξης.

Υποδείξεις προειδοποίησης και ασφαλείας

Οι πολυβινυλ-σιλοξάνες είναι χημικά ανθεκτικές. Υλικό που δεν έχει σκληρύνει μπορεί να λερώσει τα ενδύματα. **Φορέστε προστατευτικά γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 420, κατηγορίας III, με προστασία έναντι χημικών κινδύνων σύμφωνα με το πρότυπο EN 374, τύπου C.** Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια. Μπορεί να ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής του προϊόντος με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως καλά με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Σε περίπτωση επίμονων ενοχλήσεων επικοινωνήστε με οφθαλμίατρο. Μην καταπιείτε ή κατάποση. Εάν μετά την κατάποση αποτυπωτικού υλικού έχετε ενοχλήσεις στην υγεία σας, επισκεφτείτε αμέσως ένα γιατρό. Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί εντερική απόφραξη.

Γενικές πληροφορίες

Παρακαλούμε προσέξτε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας και όλες τις οδηγίες επεξεργασίας σε άλλες ενότητες. Αυτό το προϊόν μπορεί να υποστεί επεξεργασία μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Οποιαδήποτε χρήση κατά παραβίαση αυτών των οδηγιών βρίσκεται στη διακριτική ευχέρεια και την αποκλειστική ευθύνη του οδοντιάτρου.

Οδηγίες χρήσης

Πριν από τη χρήση ελέγχετε με οπτικό έλεγχο για πιθανές βλάβες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν ελαττωματικά προϊόντα. Τα υλικά αποτύπωσης SiliconA πρέπει κατά την επεξεργασία να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου 23°C (73°F).



Υποδείξεις απόρριψης

Σύσταση: Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους επίσημους κανονισμούς. Μην απορρίπτετε τα περιεχόμενα ή τις μερικώς αδειασμένες συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα ή μην επιτρέπετε να εισέλθουν στο σύστημα αποχέτευσης. Ευρωπαϊκός κατάλογος αποβλήτων: 180106 Χημικά που αποτελούνται από ή περιέχουν επικίνδυνες ουσίες.

Ανακοίνωση καταγγελίας

Αναφέρετε τον αριθμό παρτίδας και τον αριθμό είδους ή το UDI σε κάθε επικοινωνία σχετικά με το προϊόν. Αριθμός είδους **REPE** και αριθμός παρτίδας **LEOT** ή το UDI: Βλ. τη σημείωση στη συσκευασία.

Σύμφωνα με την Οδηγία για τα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα της ΕΕ, οι χρήστες/ χρήστες υποχρεούνται να αναφέρουν τα σοβαρά συμβάντα που σχετίζονται με τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία συνέβησαν.

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2026-05

Περιγραφή εικονιδίων εφαρμογής/ συσκευασίας

A = Χρησιμοποιείτε μόνο πάστες με τον ίδιο αριθμό παρτίδας

C = Αναλογία ανάμιξης

D = Χρόνος ανάμιξης

E = Εξωστοματικός χρόνος εργασίας

F = Ενδοστοματικός χρόνος εργασίας

G = Χρόνος στο στόμα

H = Στατικό ρύγχος ανάμιξης

K = Ενδοστοματικό ρύγχος

Zdravotnický prostředek – Pouze pro použití zubními lékaři.

Účel

Adičně polymerizovaný polyvinylsiloxan pro otisky, pro přímé aplikace.

Indikace

Strukturální vady, změny zubní struktury nebo chybějící zuby. Zubní aplikace: Indikováno pro všechny otiskovací techniky.

Kontraindikace

Tento výrobek se nesmí používat v případě alergií na některé ze složek tohoto produktu. Přípravek obsahuje alergeny: olej z máty peprné.

Určeno pro

Tento dentální materiál je vhodný pro pacienty, kteří potřebují stomatologické ošetření pro zmíněné indikace se zohledněním kontraindikací. U těhotných a kojících žen je nutné pečlivě zvážit rizika ošetření ve srovnání s přínosy, zejména s ohledem na nenarozené dítě nebo kojenec.

Určený uživatel

Pouze pro použití zubními lékaři.

Klinický benefit

Zdravotnické prostředky společnosti Cavex zajišťují rehabilitaci orálních funkcí jako je žvýkání či řeč a také funkce estetické. Pomocí rekonstrukce nebo protézy stabilizují zbývající chrup a/nebo alveolární výběžek nebo podporují rehabilitační proces.

Možné nežádoucí účinky

Tento výrobek nebo některá z jeho složek může v některých případech vyvolat alergické reakce. V případě podezření lze od výrobce získat informace o složení produktu.

Složení

Elastomerní silikonový otiskovací materiál pro přesné otiskování: polyvinylsiloxan, adiční polymerizace

Materiál

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Balení

Dóza, 1:1, 2 x 250 ml
Kartuše, 1:1, 50 ml
Kartuše, 1:1, 50 ml

Aplikace produktu

Řada SiliconA je optimálně přizpůsobený systém a různé typy materiálu lze kombinovat pro všechny techniky otisků tak, aby vyhovovaly specifickým požadavkům ošetřujícího. Nesmí se používat v kombinaci s jinými silikonovými materiály. Poznámka k implantátům: Dodržujte pokyny výrobce implantátů ohledně otiskovací techniky a postupu.

Všechny produkty portfolia SiliconA jsou dávkovány v poměru 1 : 1 (objem nebo hmotnost).

SiliconA	EN ISO 4823	Barva produktu		Mísící poměr	Doba míchání	Doba zpracování mimo dutinu ústní* (23°C (73°F)) min:s	Doba zpracování v dutině ústní (35°C (95°F)) min:s	Minimální doba pobytu v ustlech min:s	Součást balícího materiálu	
		Základ	Katalyzátor						míchací koncovky	intraorální koncovky
SiliconA Putty	Typ 0 formovatelný tvárný	žlutá	Světle šedá	1:1	30	2:00	–	3:30	Na	Na
SiliconA Heavy Body	Typ 2 střední viskozita	Zelená	Světle šedá	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	zelená AS95	bílá AS97
SiliconA Injection	Typ 3 nízká viskozita	modrý	Světle šedá	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	žlutá AS94	žlutá AS96

*Vztahuje se na teplotu místnosti 23°C (73°F), 50% relativní vlhkost. Vyšší teploty zkracují, nižší teploty prodlužují tyto doby.

Plechovky po použití pečlivě uzavřít. Nezaměňujte víčka/uzávěry/lžice. Před připojením mísící koncovky připravte a zlikvidujte dávku malého množství materiálu z 50ml kartuše. Po použití nechte mísící koncovku jako uzávěr na kartuši. Bezprostředně před dalším použitím odstraňte mísící koncovku, opět připravte a zlikvidujte dávku malého množství materiálu. Připojte novou mísící koncovku a opět připravte a zlikvidujte dávku malého množství materiálu. Míchací koncovky a intraorální koncovky jsou výrobky určené k jednorázovému použití. V rámci prevence křížové kontaminace mezi pacienty je nutné po každém použití mísící koncovku a intraorální koncovky zlikvidovat.

U všech aditivních silikonových otkiskovacích materiálů se mohou objevit změny v průběhu tuhnutí, pokud materiál přijde do styku s aktivní sirou nebo dusíkem, případně čerstvými kompozitními výplněmi nebo nástavbami. Tyto látky jsou obsaženy v latexových rukavicích, polysulfidových otkis-

ovacích materiálech, retrakčních roztocích atd. Materiál SiliconA obsahuje povrchově aktivní látky pro hydrofilizaci, které mohou mít u některých pacientů povrchový anestetický účinek. Na otiskovací lžici ani v ústech pacienta nesmí zůstat přebytečný materiál, aby neohrozilo dýchání, spolknutí ani vdechnutí. Pro další snížení těchto rizik při snímání otisku umístěte pacienta co nejvzprámeněji. Nenechávejte žádné zbylé materiály v sulcus nebo ústní dutině, protože to může vést k tvorbě abscesu.

Pokud se v oblasti otiskování nacházejí významné podsekřiviny, výrazné divergentní zuby nebo jiné kritické problémy, je třeba provést náležité zakrytí, když používáte otiskovací materiály SiliconA.

Výroba modelu

Otisk může být odlit 60 min. po vyjmutí z úst – žádné další omezení neexistuje. Otisk je stabilní při dlouhodobém skladování.

Doporučený materiál modelu

Lze použít všechny standardní materiály.

Doporučujeme:

Sádra třídy III, MOLDANO®

Sádra třídy IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfekce

Otisky lze ošetřit vodným roztokem chloranu sodného (5,25% po dobu 10 minut*) nebo jinými desinfekčními roztoky vhodnými pro silikony. Při dezinfekci dodržujte pokyny pro dezinfekci/zpracování vydané příslušnými výrobci.



* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adheze

Doporučujeme použít lepidlo Kulzer Universal Adhesive.

Podmínky uchovávání

Uchovávejte při teplotě do 25°C (77°F). Uchovávejte na suchém místě. Nepoužívejte po datu expirace.

Varování a bezpečnostní pokyny

Polyvinyl-siloxany jsou chemicky odolné. Neztuhlý materiál může znečistit oblečení. **Používejte ochranné rukavice podle EN 420, kategorie III, s ochranou proti chemickým rizikům podle EN 374, typ C.** Zamezte styku s kůží a očima. Může dráždit oči a kůži. Pokud výrobek přijde do styku s kůží, postižené místo okamžitě a důkladně opláchněte velkým množstvím mýdlové vody. Při zasažení očí několik minut opatrně vyplachujte vodou. V případě přetrvávajících potíží se obraťte na lékaře. Nepolykejte ani nepožívejte. Vyskytnou-li se v případě spolknutí materiálu otisku zdravotní potíže, ihned kontaktujte lékaře. V ojedinělých případech může dojít např. k neprůchodnosti střev.

Obecná doporučení

Pečlivě dodržujte následující bezpečnostní pokyny a všechny pokyny pro zpracování v ostatních částech. Tento produkt může být zpracován pouze podle návodu k použití. Jakékoli použití v rozporu s těmito pokyny je na uvážení a výhradní odpovědnosti zubního lékaře.

Návod k použití

Před použitím zkontrolujte, zda obal výrobku nejeví viditelné známky poškození. Poškozené výrobky nesmějí být používány. Otiskové materiály SiliconA by se měly zpracovávat při pokojové teplotě 23°C (73°F).



Pokyny pro likvidaci

Doporučení: Likvidace v souladu s úředními předpisy. Obsah ani obaly, které nejsou bezezbytku vyprázdněné, nevyhazujte do domovního odpadu a nenechte je uniknout do kanalizace. Evropský katalog odpadů: 180106 Chemikálie, které jsou nebo obsahují nebezpečné látky.

Oznámení o reklamaci

Ve veškeré korespondenci o produktu uvádějte číslo šarže a číslo artiklu nebo UDI. Číslo artiklu ^(REF) a číslo šarže ^(LOT) nebo UDI: Viz poznámka na obalu. Podle směrnice EU o zdravotnických prostředcích jsou uživatelé/pacienti povinni hlásit závažné události týkající se zdravotnického prostředku výrobci a příslušnému orgánu země, ve které k nim došlo.

Datum revize: 2026-05

Popis ikon pro aplikaci/na obalu

A = Používejte pouze pasty se stejným číslem šarže

C = Poměr mísení

D = Doba mísení

E = Doba zpracování mimo dutinu ústní

F = Doba zpracování v dutině ústní

G = Doba v dutině ústní

H = Špička pro statické mísení

K = Intraorální špička

Orvostechnikai eszköz – Kizárólag fogászati szakemberek használhatják.

Használati javaslat

Addíciós kötészű, polivinil-polisziloxán lenyomatokhoz, közvetlen alkalmazáshoz.

Indikációs terület

Szerkezeti rendellenességek, a fogszerkezet megváltozása vagy hiányzó fogak. Fogászati alkalmazások: Mindenfajta lenyomattechnikához javasolt.

Kontraindikáció

A termék összetevőivel szembeni ismert vagy gyanított allergia esetén a termék alkalmazása ellenjavallt. A termék a következő allergéneket tartalmazza: borsmentaolaj.

Páciens célcsoport

Ez a fogászati anyag olyan páciensek esetében alkalmazható, akiknek fogorvosi kezelésre van szükségük az említett javallatok esetén, figyelembe véve az ellenjavallatokat. Terhes és szoptató nőknél a kezelési kockázatokat gondosan kell mérlegelni, figyelembe véve a születendő gyermeket vagy csecsemőt.

Célfelhasználó

Kizárólag fogászati szakemberek használhatják.



Klinikai előnyök

A Cavex orvostechnikai eszközök biztosítják a száj funkcióinak – például a rágás, a beszéd és az esztétika – rehabilitációját. Használatukkal helyreállító vagy protetikus módszerekkel stabilizálható a fennmaradó fogazat és/vagy az alveoláris gerinc, ivagy támogatják a rehabilitációs folyamatot.

Lehetséges mellékhatások

Bizonyos esetekben a termék, vagy annak egyes összetevői túlérzékenységi reakciókat válthatnak ki. Ennek gyanúja esetén a gyártótól beszerezhető az összetevőkre vonatkozó információ.

Összetétel

Elasztomerikus, szilikonalapú, precíziós lenyomatanyag: polivinil-sziloxán, addíciós kötésű

Anyag

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Csomagolás

Tartály, 1:1, 2 x 250 ml
Patron, 1:1, 50 ml
Patron, 1:1, 50 ml

Termék alkalmazása

A SiliconA termékcsalád egy olyan, ideálisan összehangolt rendszer, melynek különböző variánsai bármely lenyomatvételi technikához egyénileg kombinálhatóak egymással. Nem tanácsos egyéb szilikonanyagokkal történő együttes alkalmazása. Megjegyzés az implantátumokhoz: Kövesse az implantátum gyártójának utasításait a lenyomatvételi technikával és az eljárás lépéseivel kapcsolatban.



A SiliconA választék minden termékét 1:1 arányban adagolandó (térfogat vagy tömeg).

SiliconA	Szín		Keverési arány	Keverési idő	Extraorális feldolgozási idő* (23°C (73°F))	Intraorális feldolgozási idő (35°C (95°F))	Szájbantart. idő legalább	A csomagolóanyag része		
	EN ISO 4823	Alap Katalizátor		mp	p.mp	p.mp	p.mp	Keverőfej	Intraorálisfej	
SiliconA Putty	0. típus, gyúrható	sárga	világos-szürke	1:1	30	2:00	–	3:30	n/a	n/a
SiliconA Heavy Body	2. típus, közepes konzisztenciájú	zöld	világos-szürke	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	zöld AS95	fehér AS97
SiliconA Injection	3. típus, híg konzisztenciájú	kék	világos-szürke	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	sárga AS94	sárga AS96

*A megadott értékek 23°C (73°F)-os szobahőmérsékletnél, 50% rel. páratartalom mellett értendők. Magasabb hőmérséklet csökkenti, alacsonyabb pedig megnöveli ezeket az értékeket.

A tartályokat a használat után gondosan le kell zárni. A kupakokat/fedeleteket/kanalakat ne keverje össze. Adagoljon ki és dobjon el egy kis anyagmennyiséget egy 50 ml-es kartusból, mielőtt felhelyezné a keverőhegyet. Használat után a keverőcsőrt hagyja a kartuson zárként. Közvetlenül a következő használatot megelőzően vegye le a keverőhegyet, adagoljon ki és dobjon el egy kis anyagmennyiséget. Majd helyezzen fel egy új keverőhegyet és adagoljon ki és dobjon el egy kis anyagmennyiséget. A keverőcsőrök és az intraorális végek egyszer használatos termékek. A betegek közötti keresztzsennyezés megelőzése érdekében a keverőcsőröket és az intraorális hegyeket minden használat után el kell dobni.

Aktív ként vagy nitrogént tartalmazó termékekkel, illetve frissen behelyezett kompozit tömésekkel vagy felépítményekkel érintkezve megváltozhatnak a többkomponensű szilikon lenyomatanyagok



kötési tulajdonságai. Ilyen termékek például a latex kesztyű, a poliszulfid lenyomatanyagok, a retrakciós oldatok, stb. A SiliconA a hidrofiliációhoz felületaktív anyagokat tartalmaz, amelyek egyes betegeknek felszíni érzéstelenítő hatást válthatnak ki. Lehetőség szerint el kell kerülni, hogy felesleges anyag kerüljön a lenyomatvevő kanálra vagy a beteg szájába, mivel ez öklendezést válthat ki, illetve a nyelőcsőbe vagy a légutakba kerülhet. Ezen kockázatok csökkentése érdekében a lenyomatvétel során a beteg legyen minél inkább felegyenesedett helyzetben.

Ne hagyja a maradék anyag a barázda vagy szájürege, mivel ez ahhoz vezethet, hogy tályog kialakulásának.

Ha jelentősen alámenős részek vagy nagyon eltérő tengelyállású fogak vagy egyéb kritikus állapotok vannak a lenyomati területen, megfelelő blokkolást kell végezni a SiliconA lenyomatanyagok használata esetén.

Mintakészítés

A lenyomat kiöntése 60 perccel a szájból történő kivétel után már elvégezhető. Nincs további időkorlátozás. A lenyomat hosszú távú tárolás során is stabil.

Javasolt mintázóanyag

Minden kereskedelmi forgalomban lévő mintázóanyag használható.

A következő anyagokat javasoljuk:

III. osztályú gipsz, MOLDANO®

IV. osztályú gipsz, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®





Fertőtlenítés

A lenyomatok vizes nátrium-hipoklorit oldatban (5,25%-os, max. 10 percig*) vagy egyéb, szilikonhoz használható fertőtlenítő oldatban kezelhetők. Kérjük, a kezelés során tartsa be a mindenkor gyártó fertőtlenítési/felhasználási előírásait.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. *J Prosthet Dent*, 81, 621-4, 1999

Ragasztóanyag

Cégünk a Kulzer Universal Adhesive használatát javasolja.

Tárolási körülmények

Legfeljebb 25°C-on (77°F). Száraz helyen tárolandó. Ne használja fel a lejáratí idő után.

Figyelmeztetések és óvintézkedések

A poli-vinilsziloxán polimerek kémiaiilag rezisztensek. A meg nem kötött anyag beszennyezheti a ruházatot. **Viseljen az EN 420 szabvány III. kategóriája szerinti, illetve az EN 374 szabvány szerinti C típusú, vegyi kockázatokkal szemben védelmet nyújtó védőkesztyűt.** Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást. Irritáló hatású lehet a szemre és a bőrre. Bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossa le bő vízzel és szappannal. Szembe kerülés esetén végezzen több percig tartó vizes öblítést. Tartós panaszok esetén forduljon orvoshoz. Ne nyelje le vagy ne a terméket. Ha a lenyomatanyag lenyelése után egészségügyi panaszok merülnek fel, azonnal forduljon orvoshoz. Ritka esetben béllezáródás fordulhat elő.

Általános tanácsok

Kérjük, vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat és a további szakaszok összes utasítását. Ezt a terméket csak a használati utasítás szerint szabad használni. Bármilyen felhasználási mód, amely nem felel meg ezeknek az utasításoknak, a fogorvos döntése és kizárólagos felelőssége.





Használati utasítás

Első használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a sértetlenséget. A sérült termékeket tilos felhasználni. A SiliconA lenyomatanyagot használat előtt szobahőmérsékletre 23°C (73°F) kell beállítani.

Hulladéktartalmatlanításra vonatkozó utasítások

Ajánlás: A hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A nem teljesen kiürített csomagolást vagy annak tartalmát ne dobja háztartási hulladékok közé, és ne engedje, hogy ezek bekerüljenek a szennyvízrendszerbe! Európai Hulladékkatalógus: 180106 veszélyes anyagokból álló vagy azokat tartalmazó vegyi anyagok.

Értesítés a panaszról

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos valamennyi levelén tüntesse fel a tételszámot és a cikkszámot nagy UDI. Cikkszám  és tételszám  vagy UDI: Lásd a csomagolásán feltüntetett adatokat.

Az EU orvostechnikai eszközökről szóló rendelete szerint a felhasználók/betegek kötelesek jelenteni az orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos váratlan eseményeket a gyártónak és a váratlan esemény helye szerinti ország illetékes hatóságának.

Kiadás dátuma: 2026-05

Az alkalmazott/csomagoláson szereplő szimbólumok leírása

A = csak az azonos tételszámmal rendelkező pasztákkal használja
C = keverési arány
D = keverési idő

E = extraorális feldolgozási idő
F = intraorális feldolgozási idő
G = intraorális kötési idő
H = statikus keverőcsőr
K = intraorális toldalék



Medicinos priemonė – naudoti tik dantų specialistams.

Paskirtis

Papildomai kietėjantis, tiesiogiai naudojamas polivinilsiloksanas atspaudams.

Indikacijos

Struktūriniai defektai, dantų struktūros pakitimai arba trūkstami dantys. Dantų gydymo sritys: Tinka visoms atspaudų technikoms.

Kontraindikacijos

Šio produkto naudojimas yra kontraindikuotinas esant nustatytoms arba įtariant alergijas sudėtinėms Šio produkto dalims. Produkto sudėtyje yra alergenų: pipirmėčių aliejaus.

Tikslinė pacientų grupė

Ši odontologinė medžiaga tinkama naudoti pacientams, kuriems reikalingas dantų gydymas, atsižvelgiant į toliau minėtas indikacijas ir kontraindikacijas. Gydant besilaukiančias ar maitinančias moteris reikia kruopščiai įvertinti gydymo riziką ir naudą, atsižvelgiant į vaisių ar kūdikį.

Numatytas naudotojas

Naudoti tik dantų specialistams.

Klinikinė nauda

Cavex medicinos prietaisai užtikrina burnos funkcijų, tokių kaip kramtymas, kalbėjimas ir estetika, reabilitaciją. Jie stabilizuoja likusį sąkandį ir (arba) alveolinį kraigą atstatant arba protezuojant arba palaiko reabilitacijos procesą.



Galimas šalutinis poveikis

Šis gaminys ar kuri nors iš jo sudedamųjų dalių tam tikrais atvejais gali sukelti padidėjusio jautrumo reakcijas. Jeigu tokia reakcija yra tikėtina, iš gamintojo galima gauti informacijos apie šio produkto sudėtinės dalis.

Sudėtis

Elastomerinė, silikoninė, tiksliai atspaudinė medžiaga: polivinilsiloksanas, papildomai kietėjantis

Medžiaga

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Pakuotė

Indelis, 1:1, 2 x 250 ml
Talpykla, 1:1, 50 ml
Talpykla, 1:1, 50 ml

Gaminio naudojimas

„SiliconA“ produktų asortimentas yra optimaliai pritaikyta sistema, ir jos skirtingi medžiagų tipai gali būti derinami visoms atspaudų darymo metodikoms, atitinkant specialius reikalavimus. Nenaudokite kartu su kitomis silikoninėmis medžiagomis. Pastaba implantams: Laikykites implantų gamintojo instrukcijų dėl atspaudų technikos ir procedūros veiksmų.





Visi „SiliconA“ asortimento produktai dozuojami santykiu 1:1 (tūris arba svoris).

SiliconA	EN ISO 4823	Produkto spalva		Maišymo santykis	Maišymo santykis	Ekstraoralinis darbo laikas* (23 °C (73 °F))	Intraoralinis darbo laikas (35 °C (95 °F))	Mažiausias laikymo bur- noje laikas	Pakavimo medžiagos dalis	
		Pagrindas	Kataliza- torius						Maišymo antgaliai	Intraoraliniai antgaliai
SiliconA Putty	0 tipas liejama	geltona	Šviesiai pilka	1:1	30	2:00	–	3:30	nereikia	nereikia
SiliconA Heavy Body	2 tipas vidutinės konsistencijos	žalia	Šviesiai pilka	1:1	autom.	2:00	1:00	3:30	žalia AS95	balta AS97
SiliconA Injection	3 tipas skystos konsistencijos	mėlyna	Šviesiai pilka	1:1	autom.	2:00	1:00	3:30	geltona AS94	geltona AS96

* Jei oro temperatūra 23 °C (73 °F), 50 % santykinis drėgnumas. Dėl aukštos temperatūros šie laikai trumpėja, dėl žemos ilgėja. ** Matuojama naudojant „Cavex“ maišymo įtaisą „Dynamix“.

Panaudotus indelius atsargiai uždarykite. Nemaišykite kamščių / dangtelių / šaukštelių. Prieš pridėdami maišymo antgalį išspauskite iš 50 ml talpyklos nedidelį kiekį medžiagos ir ją pašalinkite. Po naudojimo maišymo antgalį palikite ant kasetės kaip kamštį. Prieš naudodami kitą kartą nuimkite maišymo antgalį, išspauskite nedidelį kiekį medžiagos ir ją išmeskite. Tada uždėkite naują maišymo antgalį ir vėl išspauskite nedidelį kiekį medžiagos ir ją išmeskite. Maišymo antgaliai ir intraoraliniai antgaliai yra skirti vienkartiniam naudojimui. Kad išvengtumėte kryžminio užteršimo tarp pacientų, išmeskite maišymo ir intraoralinius antgalius kaskart panaudoję.

Visų A tipo silikoninių atspaudinių medžiagų stingimo procesą gali paveikti kontaktas su produktais, kuriuose yra aktyvios sieros arba azoto, ar su ką tik uždėtomis kompozitinėmis plombomis arba kitais didesniais atstatymais. Šie produktai apima lateksines pirštines, polisulfido atspaudines medžiagas,





retrakcijos tirpalus ir t. t. „SiliconA“ sudėtyje yra hidrofilicijai skirtų paviršiaus įtampą šalinančių medžiagų, kurios kai kuriems pacientams gali daryti nežymų anestetinį poveikį. Būtina vengti perteklinio kiekio ant antspaudų dėklo ar paciento burnoje, nes jis gali užkimšti burną, dėl jo gali pasireikšti ištinimas ar aspiracija. Siekiant dar labiau sumažinti riziką darant antspaudus, pacientas privalo būti kaip galima vertikalesnėje padėtyje. Nepalikite jokios liekamosios ar burnos ertmės medžiagos, nes tai gali sukelti abscesų susidarymą.

Jei atspaudos srityje dantys smarkiai numušti, labai skirtingi arba kitos kritinės būklės, naudojant „SiliconA“ atspaudines medžiagas reikia tinkamai blokuoti.

Modelio gamyba

Atspaudų padarymas gali trukti apie 60 minučių po išėmimo iš burnos – jei nėra kitų laiko apribojimų. Atspaudas yra stabilus ilgalaikiam laikymui.

Rekomenduojama modelio medžiaga

Gali būti naudojami visos standartinės modelių medžiagos.

Mes rekomenduojame:

III klasės gipsas, MOLDANO®

IV klasės gipsas, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfekcija

Atspaudai gali būti paveikiami vandeniniu natrio hipochlorito tirpalu (5,25 %, iki 10 minučių*) arba su kitu dezinfekciniu tirpalu, tinkamu silikonui. Tai atliekant prašome vadovautis atitinkamo gamintojo dezinfekcijos / apdorojimo instrukcijomis.

56



* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Sukibimas

Rekomenduojame naudoti Kulzer Universal Adhesive.

Laikymo sąlygos

Laikyti ne aukštesnėje kaip 25°C (77°F) temperatūroje. Laikykite sausoje vietoje. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Perspėjimas ir saugos instrukcijos

Polivinilsiloksanai yra chemiškai atsparūs. Nesustingusi medžiaga gali sutepti drabužius. **Dėvėti apsaugines pirštines pagal EN 420, III kategoriją, su apsauga nuo cheminių pavojų pagal EN 374, C tipo.** Vengti patekimo ant odos ir į akis. Gali dirginti akis ir odą. Jei produkto patenka ant odos, nedelsiant kruopščiai nuplauti muilu ir vandeniu. Patekus į akis atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Esant nusiskundimams kreiptis į gydytoją. Negalima nuryti ar nuryti. Jei nurijus formavimo medžiagos kyla sveikatos sutrikimų, reikia nedelsiant kreiptis į daktarą. Kai kuriais atvejais gali pasireikšti, pvz., žarnyno nepraeinamumas.

Bendrieji patarimai

Atkreipkite dėmesį į šias saugos instrukcijas ir visas apdorojimo instrukcijas kituose skyriuose. Šis produktas turi būti naudojamas tik pagal naudojimo instrukciją. Už bet kokį naudojimą nesilaikant šių instrukcijų yra visiškai atsakingas pats odontologas, priėmęs sprendimą savo nuožiūra.

Pastabos naudotojui

Prieš naudodami pirmą kartą patikrinkite, ar produktas nepažeistas. Pažeistų produktų naudoti negalima. „SiloconA“ atspaudinė medžiaga turi būti kambario temperatūroje 23 °C (73 °F) darbo metu.

Šalinimo instrukcijos

Rekomendacija: šalinkite laikydamiesi oficialių taisyklių. Neišmeskite turinio arba iš dalies ištuštintų pakuočių į buitines atliekas ir neleiskite turiniui patekti į nuotekų sistemą. Europos atliekų katalogas: 180106 cheminės medžiagos, sudarytos iš arba sudėtyje turinčios pavojingų medžiagų.

Pranešimas apie skundą

Kreipdamiesi visais klausimais dėl produkto nurodykite partijos numerį ir gaminio numerį arba UDI. Gaminio numeris **REF** ir partijos numeris **LOT** arba UDI: žr. užrašą ant pakuotės.

Atsižvelgiant į ES medicinos priemonių reglamentą, naudotojai / pacientai privalo informuoti apie rimtus su medicinos priemone susijusius incidentusį gamintojui ir atitinkamai šalies, kurioje įvyko incidentas, atsakingai institucijai.

Peržiūros data: 2026-05

Naudojimo nurodymų /pakuočių simbolių aprašymas

A = Naudoti tik tos pačios partijos numeriu pažymėtą pastą	E = Ekstraoralinis darbo laikas
C = Maišymo santykis	F = Intraoralinis darbo laikas
D = Maišymo laikas	G = Laikas burnoje
	H = Statinis maišymo antgalis
	K = Intraoralinis antgalis

Medicinski proizvod – samo za uporabu u dentalnoj medicini.

Svrha

Vinil-polisiloksan za adicijsku polimerizaciju za otiske, za izravnu primjenu.

Indikacije

Strukturni nedostaci, izmjena strukture zuba ili izostanak zuba. Stomatološke primjene: Indicirano za sve tehnike uzimanja otisaka.

Kontraindikacije

Uporaba ovog proizvoda kontraindicirana je u slučaju poznatih ili mogućih alergija na sastojke ovog proizvoda. Proizvod sadrži alergene: ulje paprene metvice.

Ciljna skupina pacijenata

Ovaj stomatološki materijal pogodan je za pacijente kojima je potrebno stomatološko liječenje zbog navedenih indikacija s obzirom na kontraindikacije. Kada je riječ o trudnicama i dojiljama, potrebno je dobro procijeniti rizike u odnosu na prednosti liječenja uzimajući u obzir nerođeno dijete ili dojenče.

Predviđeni korisnik

Samo za uporabu u dentalnoj medicini.

Klinička korist

Medicinski proizvodi tvrtke Cavex omogućuju oporavak oralnih funkcija kao što su žvakanje, govor i estetika. Stabiliziraju preostalu denticiju i/ili alveolarni greben restorativno ili protetski ili potiču proces rehabilitacije.

Potencijalne nuspojave

Ovaj proizvod ili neka od njegovih komponenti mogu u pojedinim slučajevima izazvati iritaciju.. U tom slučaju od proizvođača se mogu dobiti informacije o sastavu.

Sastav

Elastomerni materijal na bazi silikona za precizno uzimanje otisaka: vinil-polisiloksan, adicijska polimerizacija

Materijal

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Pakiranje

kutija, 1:1, 2 x 250 ml
spremnik, 1:1, 50 ml
spremnik, 1:1, 50 ml

Primjena proizvoda

SiliconA asortiman je optimalno usklađen sustav i njegovi različiti tipovi materijala mogu se kombinirati za sve tehnike otisaka kako bi zadovoljili specifične zahtjeve. Ne smije se upotrebljavati u kombinaciji s drugim silikonskim materijalima. Napomena za implantate: Slijedite upute proizvođača implantata o tehnici otiska i koracima postupka.

Svi proizvodi asortimana SiliconA doziraju se u omjeru 1:1 (volumen ili masa).

SiliconA	EN ISO 4823	Boja proizvoda		Omjer miješanja	Vrijeme miješanja	Radno vrijeme izvan usta* 23°C (73°F)	Radno vrijeme unutar usta 35°C (95°F)	Min. vrijeme u ustima	Dio materijala za ambalažu	
		Baza	Katalizator						Vrhovi za miješanje	Intraoralni vrhovi
SiliconA Putty	Tip 0 moguće oblikovanje	žuta	svijetlo-siva	1:1	30	2:00	–	3:30	Na	Na
SiliconA Heavy Body	Tip 2 srednje propustan	zeleni	svijetlo-siva	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	zeleni AS95	bijeli AS97
SiliconA Injection	Tip 3 lako propustan	plavo	svijetlo-siva	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	žuta AS94	žuta AS96

* Na sobnoj temperaturi od 23 °C (73 °F), 50 % rel. vlažnosti. Više temperature skraćuju ova vremena, a niže temperature ih produžavaju. *

Nakon uporabe pažljivo zatvorite spremnik. Nemojte zamijeniti poklopce/zatvarače/žlice. Prije pričvršćivanja nastavka za miješanje, odmjerite i bacite malu količinu materijala iz uloška od 50 ml. Nakon uporabe ostavite vrh za miješanje na spremniku kako bi ostao zatvoren. Neposredno prije sljedeće upotrebe skinite nastavak za miješanje, odmjerite i bacite malu količinu materijala. Pričvrstite novi nastavak za miješanje i pričvrstite novi te ponovno odmjerite i bacite malu količinu materijala. Nastavci za miješanje i intraoralni nastavci su proizvodi za jednokratnu uporabu. Kako bi se spriječila križna kontaminacija među pacijentima, nastavci za miješanje i intraoralni nastavci moraju se poslije svake upotrebe odložiti u otpad.

Kod svih materijala za otiske na bazi adicijskog silikona proces namještanja može biti pod utjecajem kontakta s proizvodima koji sadržavaju aktivni sumpor ili dušik ili može biti pod utjecajem svježih kompozitnih punjenja ili nadgradnji. Ti proizvodi uključuju lateks rukavice, polisulfidne materijale za otiske, retrakcijske otopine itd. SiliconA sadrži surfaktante za hidrofilizaciju koji kod nekih pacijenata



mogu uzrokovati površinski anestetički učinak. Višak materijala na žlici za uzimanje otisaka ili u pacijentovim ustima treba izbjegavati jer može dovesti do gušenja, gutanja ili udisanja. Da bi se rizik od ove opasnosti dodatno smanjio tijekom uzimanja otisaka, pacijent treba biti u što uspravnijem položaju. Ne ostavljajte nikakav zaostali materijal u sulkusu ili usnoj šupljini, jer to može dovesti do stvaranja apscesa.

Ako postoje znatno podsjećeni dijelovi, vrlo divergentni zubi ili druga kritična stanja u području otiska, potrebno je obaviti odgovarajuće blokiranje ako se upotrebljavaju materijali za uzimanje otiska SiliconA.

Izrada modela

Otisak može biti izliven 60 min. nakon odstranjivanja iz usta - nema nikakvih drugih vremenskih ograničenja. Otisak je stabilan u dugotrajnom skladištenju.

Preporučeni materijal za modele

Mogu se upotrebljavati svi standardni materijali za modele.

Mi preporučamo:

gips klase III, MOLDANO®

gips klase IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfekcija

Otisci se mogu tretirati vodenom otopinom natrijeva hipoklorita (5,25 %, u trajanju do 10 minuta*) ili drugim otopinama za dezinfekciju koje su prikladne za silikone. Kad to činite, molimo obratite pozornost na upute za dezinfekciju/obradu izdane od strane relevantnog proizvođača.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

62



Prianjanje

Preporučujemo upotrebu Kulzer Universal Adhesive.

Uvjeti skladištenja

Ne čuvati na temperaturi većoj od 25°C (77°F). Proizvod skladištite na suhom mjestu. Nemojte upotrebljavati nakon isteka roka trajanja.

Upozorenja i sigurnosne upute

Polivinil siloksani su kemijski otporni. Materijal koji se nije slegnuo može onečistiti odjeću. **Nositi zaštitne rukavice prema EN 420, kategorija III, sa zaštitom od kemijskih rizika prema EN 374, tip C.** Sprječiti dodir s kožom i očima. Moguća je iritacija očiju i kože. Ako proizvod dođe u dodir s kožom, odmah dobro isperite sapunom i vodom. U slučaju kontakta s očima isperite vodom u trajanju nekoliko minuta. U slučaju trajnih pritužbi obratite se liječniku. Ne gutajte. Ako zdravstveni problemi nastanu nakon gutanja materijala otiska, odmah potražite liječničku pomoć. U rijetkim slučajevima može doći do začepljenja crijeva.

Opći savjeti

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne upute kao i na sve upute za uporabu u ostalim odjeljcima. Proizvod se upotrebljava samo u skladu s navedenim uputama za uporabu. Svaka upotreba koja nije u skladu s ovim uputama ovisi o prosudbi stomatologa i isključivo je njegova odgovornost.

Upute za upotrebu

Prije uporabe vizualno provjerite postoje li oštećenja. Oštećeni proizvodi ne smiju se upotrebljavati. SiliconA materijali za otiske trebaju biti na sobnoj temperaturi 23 °C (73°F) prije obrade.

Upute za odlaganje

Preporuka: Odlaganje obavljajte u skladu sa službenim propisima. Sadržaj ili ambalažu koja nije u potpunosti prazna nemojte odlagati u kućni otpad ili u kanalizacijski sustav. Europski katalog otpada: 180106 Kemikalije koje se sastoje od opasnih tvari ili ih sadrže.

Obavijest o prigovoru

Obvezno navedite broj serije i broj artikla ili UDI u svoj korespondenciji vezanoj uz proizvod. Broj artikla **[REF]** i broj serije **[LOT]** ili UDI: pogledajte napomenu na ambalaži.

Sukladno Uredbi EU-a o medicinskim proizvodima, korisnici/pacijenti obavezni su prijaviti značajne događaje vezane uz medicinski proizvod proizvođaču kao i nadležnom tijelu zemlje u kojoj su se dogodili.

Datum: 2026-05

Opis primjenjivih ikona / ikona na pakiranju

A = Upotrebljavajte samo paste s istim brojem serije

C = Omjer miješanja

D = Vrijeme miješanja

E = Radno vrijeme izvan usta

F = Radno vrijeme unutar usta

G = Vrijeme u ustima

H = Miješalica za pištolj

K = Intraoralni nastavak

Dispozitiv medical – Numai pentru uzul specialiștilor în medicină dentară.

Scopul propus

Polivinil siloxan cu polimerizare prin adiție pentru amprentări, pentru aplicare directă.

Indicații

Defecte structurale, modificări ale structurii dentare sau dinți lipsă. Aplicații dentare: Indicat pentru toate tehnicile de amprentare.

Contraindicații

Utilizarea acestui produs este contraindicată în caz de alergii cunoscute sau suspectate la componentele acestui produs. Produsul conține alergeni: ulei de mentă.

Grupul țintă de pacienți

Acest material dentar este adecvat pentru pacienții care necesită tratament stomatologic pentru indicațiile menționate, luând în considerare contraindicațiile. Pentru femeile însărcinate sau care alăptează, riscurile tratamentului trebuie analizate atent în raport cu beneficiile, luând în considerare copilul nenăscut sau sugarul.

Utilizator prevăzut

Numai pentru utilizarea de către specialiști în medicină dentară.

Beneficiul clinic

Dispozitivele medicale Cavex asigură reabilitarea funcțiilor orale, cum ar fi mestecatul și vorbitul precum și a esteticii. Ele stabilizează dentiția rămasă și/sau creasta alveolară prin restaurare sau proteze sau ajută în procesul de reabilitare.



Efecte adverse potențiale

În anumite cazuri, acest produs sau una din substanțele sale componente poate cauza reacții de hipersensibilitate. Dacă se suspectează astfel de reacții, informații privind ingredientele se pot obține de la producător.

Compoziție

Material de amprentare de precizie, elastomeric, pe bază de silicon: polivinil siloxan, polimerizare prin adiție

Material

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Ambalaj

Tub, 1:1, 2 x 250 ml
Cartuș, 1:1, 50 ml
Cartuș, 1:1, 50 ml

Utilizarea produsului

Gama SiliconA este un sistem de potrivire optimă, iar diferitele sale tipuri de materiale pot fi combinate pentru toate tehnicile de amprentare pentru a întâmpina cerințe specifice. A nu se utiliza în combinație cu alte materiale din silicon. Notă pentru implanturi: Urmați instrucțiunile producătorului implantului cu privire la tehnica de amprentare și pașii procedurii.



Toate produsele din sortimentul SiliconA sunt dozate într-un raport de 1 : 1 (volum sau greutate).

SiliconA	EN ISO 4823	Culoare produs		Raport de amestecare	Timp de mixare	Timp de lucru extraoral* 23°C (73°F)	Timp de lucru intraoral 35°C (95°F)	Timp minim în cavitatea bucală	Parte a materialului ambalajului	
		Bază	Catalizator						Vârfuri de mixare	Vârfuri intraorale
SiliconA Putty	Tip 0 modelabil	galben	gri deschis	1:1	30	2:00	–	3:30	nedisponibil	nedisponibil
SiliconA Heavy Body	Tip 2 consistență medie	verde	gri deschis	1:1	Automat	2:00	1:00	3:30	verde AS95	alb AS97
SiliconA Injection	Tip 3 consistență scăzută	albastru	gri deschis	1:1	Automat	2:00	1:00	3:30	galben AS94	galben AS94

* La o temperatură a camerei de 23°C (73°F) și 50 % umiditate relativă. Temperaturile mai ridicate scurtează acești timpi, iar cele mai coborâte îi prelungește.

Tuburile trebuie sigilate cu atenție după fiecare utilizare. Nu schimbați capacele/lingurile între ele. Scoateți și aruncați o cantitate mică de material din cartușul de 50 ml înainte de a atașa vârful de amestecare. După utilizare, lăsați vârful de mixare pe cartuș pentru a-l păstra închis. Imediat înainte de următoarea utilizare, scoateți vârful de amestecare, scoateți și aruncați o cantitate mică de material. Atașați un nou vârf de amestecare scoțând și aruncând din nou o cantitate mică de material. Vârfurile de mixare și vârfurile intraorale sunt de unică folosință. Pentru a preveni contaminarea încrucișată între pacienți, vârfurile de amestecare și vârfurile intraorale trebuie aruncate după fiecare utilizare.

La toate materialele de amprentare siliconice polimerizabile, procesul de priza poate fi afectat de contactul cu produse care conțin sulf sau azot sau de obturațiile recente de compozit sau suprastructuri. Aceste produse includ manusi de latex, materiale de amprentare polisulfide, soluții de retractii,

etc. SiliconA conține surfactanți pentru hidrofilizare, care pot avea un efect anestezic superficial la anumiți pacienți. Pe tava pentru amprentare și în gura pacientului nu trebuie să se găsească material în exces, deoarece acesta poate declanșa reflexul faringian, înghițirea sau aspirarea. Pentru a reduce și mai mult aceste riscuri în timpul amprentării, pacientul trebuie poziționat cât mai vertical cu putință. Nu lăsați niciun material rezidual în sulcus sau în cavitatea bucală, deoarece acest lucru poate duce la formarea de abces.

În cazul în care în zona de amprentare există decupări substanțiale, dinți foarte divergenți sau alte condiții critice, atunci când se utilizează materiale de amprentare SiliconA, trebuie să se execute un blocaj corespunzător.

Fabricarea modelului

Amprenta poate fi modelată în primele 60 de minute după ce a fost extrasă din cavitatea bucală – nu există alte constrângeri referitoare la timp. Amprenta este stabilă la depozitarea pe termen lung.

Materiale de modelare recomandate

Se pot utiliza toate materialele standard de modelare.

Vă recomandăm:

Gipsul de clasa a III-a, MOLDANO®

Gipsul de clasa a IV-a, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfecția

Ampretele pot fi tratate cu o soluție apoasă de hipoclorit de sodiu (5,25 %, într-un interval de până la 10 minute*) sau cu alte soluții dezinfectante adecvate pentru silicon. În acest sens, vă rugăm să respectați instrucțiunile de dezinfectare/procesare emise de către producătorii respectivi.

68

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adeziunea

Vă recomandăm să folosiți Kulzer Universal Adhesive (adeziv universal).

Condiții de păstrare

A nu se păstra la temperaturi de peste 25°C (77°F). A se păstra într-un loc uscat. A nu se utiliza după data de expirare.

Avertizări și instrucțiuni privind siguranța

Polivinilsiloxanii sunt rezistenți chimic. Materialul care nu s-a întărit poate murdări îmbrăcămintea. **Purtați mănuși de protecție conform EN 420, categoria III, cu protecție împotriva riscurilor chimice conform EN 374, tip C.** Evitați contactul cu pielea și ochii. Poate fi iritant pentru ochi și piele. Dacă produsul intră în contact cu pielea, spălați imediat și minuțios cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă timp de câteva minute. Dacă simptomele persistă, consultați un oftalmolog. Nu înghițiți sau ingerați. Dacă apar probleme de sănătate după înghițirea materialului de impresie, solicitați imediat asistență medicală. În cazuri rare poate apărea blocajul intestinal.

Informații generale

Vă rugăm să respectați cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță și toate instrucțiunile de prelucrare din alte secțiuni. Acest produs poate fi utilizat numai conform instrucțiunilor de utilizare. Orice utilizare care încalcă aceste instrucțiuni este la discreția și responsabilitatea exclusivă a medicului stomatolog.

Sfaturi pentru utilizare

Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați existența defectelor printr-un control vizual. Produsele deteriorate nu trebuie să fie utilizate. Pentru procesare, materialele de amprentare SiliconA trebuie să fie la temperatura camerei 23°C (73°F).

Instrucțiuni referitoare la eliminare

Recomandare: Eliminarea se efectuează conform reglementărilor oficiale. Nu eliminați conținutul sau ambalajul parțial golit la deșeuri menajere și nu permiteți pătrunderea acestora în sistemul de canalizare. Catalogul european de deșeuri: 180106 Substanțe chimice constând din sau conținând substanțe periculoase.

Notificare de reclamație

Vă rugăm să indicați numărul lotului și numărul articolului sau UDI în toată corespondența referitoare la produs. Numărul articolului **REF** și numărul lotului **LOT** sau UDI: A se vedea nota de pe ambalaj.

În conformitate cu Regulamentul UE privind dispozitivele medicale, utilizatorii/pacienții au obligația de a raporta incidentele grave care implică un dispozitiv medical atât producătorului, cât și autorității competente din țara în care a avut loc incidentul.

Actualizat: 2026-05

Descrierea pictogramelor de aplicație / ambalaj

A = A se utiliza exclusiv paste cu același număr de LOT

C = Raport de amestec

D = Timp de mixare

E = Timp de lucru extraoral

F = Timp de lucru intraoral

G = Timp în cavitatea bucală

H = Vârf de mixare statică

K = Vârf intraoral



醫療器材 — 僅限牙科醫療專業人員使用本品。

用途

用於直接應用於印模的加成固化聚乙烯矽氧烷。

適應症

結構缺陷、牙齒結構改變或缺牙。牙科應用：適用於所有印模技術。

禁忌症

如果知道或懷疑對本產品的成分出現過敏反應，則禁用該產品。該產品含過敏原：薄荷油。

目標患者群體

這種牙科材料適用於需要針對所述適應症進行牙科治療患者，同時需要考慮其禁忌症。針對孕婦和哺乳期婦女，必須謹慎權衡治療的風險，以及將來會對胎兒或嬰幼兒的影響。

預期使用者

僅限牙科醫療專業人員使用本品。

臨床效益

Cavex 醫療器材確保咀嚼、說話及美觀等口腔功能的康復。它們通過修復或假體來穩固剩餘牙體和/或牙槽嵴，或輔助康復過程。

副作用

本產品或其中某些成分可能會引起過敏反應。如有疑問，可從製造商處獲取有關本產品成分的資料。



成分

彈性矽膠基精密印模材料：聚乙烯矽氧烷、加成固化

材料

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

包裝

罐裝盒, 1:1, 2 x 250 ml
細管筒, 1:1, 50 ml
細管筒, 1:1, 50 ml

產品應用

SiliconA 系列是具有最佳匹配度的系統, 它所包含的不同類型的材料, 可組合用於所有印模技術, 從而滿足各個特定需求。使用時不得搭配其他矽膠材料。植體注意事項：請遵循植體製造商關於印模技術和操作步驟的指引。

SiliconA 分類中的所有產品均以 1 : 1 的比例 (體積或重量)。

SiliconA	EN ISO 4823	產品顏色		混合比例	混合時間	口外工作時間* 23°C (73°F)	口內工作時間 35°C (95°F)	在嘴裡的 最短時間	部分包裝材料	
		基底	催化劑						混合頭	口內頭
SiliconA Putty	0 型灰泥	黃色	淺灰色	1:1	30	2:00	—	3:30	不適用	不適用
SiliconA Heavy Body	2 型中矽	綠色	淺灰色	1:1	自動	2:00	1:00	3:30	綠色 AS95	白色 AS97
SiliconA Injection	3 型輕矽	藍色	淺灰色	1:1	自動	2:00	1:00	3:30	黃色 AS94	黃色 AS96

* 在室溫下儲存, 不高於 23°C (73°F), 相對濕度 50%。溫度較高時這些時間會縮短, 溫度較低時這些時間會延長。



罐裝盒使用後，必須仔細密封。不要互換管帽/瓶蓋/勺子。在連接混合頭之前，從 50ml 細管筒中分別丟棄少量材料。請在使用後將混合頭留在細管筒上以保持關閉。下次使用前，取下尖狀混合頭，並擠出一些材料丟棄；然後換上一個新的尖狀混合頭，再次壓出一些材料丟棄。混合頭和口內混合頭為一次性使用產品。為防止患者之間的交叉污染，每次用後都必須丟棄混合頭和口內混合頭。

在所有加成固化的矽膠印模材料中，固化過程可能會因含有活性硫或氮的產品或新鮮的複合填充物或上部結構與其相接觸而受到影響。這些產品包括乳膠手套、多硫化物印模材料、回縮溶液等。SiliconA 含有用於親水化的表面活性劑，可引起某些患者的表面麻醉作用。應避免在印模托盤或患者口中遺留多餘材料，因為這可能導致嘔吐、吞嚥或誤吸。為了進一步降低取模過程中的這些風險，患者應盡可能保持上身挺直。避免將材料殘留在牙齦溝或口腔中，以免可能導致膿腫形成。

如果印模區域有明顯的倒凹、嚴重傾斜的牙齒或其他危險情況，則在使用 SiliconA 印模材料時必須進行適當的封閉。

牙模製作

可以在從口中取出 60 分鐘後灌注印模——無其他時間限制。印模在長期儲存中可保持穩定。

推薦模型材料

所有標準模型材料均可使用。

推薦：

三型硬石膏，MOLDANO®

四型超硬石膏，MOLDASTONE®/MOLDASYNT®





消毒

印模可以用次氯酸鈉水溶液處理（5.25% 最多 10 分鐘*）或與其他適用於矽膠的消毒劑溶液一起使用。使用時請遵守相關製造商發布的消毒/處理說明。

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

粘合

我們建議使用 Kulzer Universal Adhesive。

貯藏條件

儲存溫度不高於 25°C (77°F)。請存放在乾燥的地方。過期後請勿使用。

警告和安全說明

聚乙烯基矽氧烷具有耐化學性。未定型的材料會污染服飾。 **佩戴符合 EN 420, III 類的防護手套，以防 EN 374, C 類的化學風險。** 避免接觸皮膚與眼睛。可能會對皮膚和眼睛引起刺激。若接觸皮膚，請立即使用大量的水和皂液清洗。若接觸眼部，請用水沖洗若干分鐘。若症狀依然存在，請向眼科專業醫師求助。請勿吞嚥或內服。如不慎吞入印模材料後出現不適症狀，請立即聯繫醫生。在極少數情況下可能會出現腸梗阻。

概述

請注意以下安全說明和其他章節中的所有處理說明。本產品必須按照使用說明使用。任何不遵守這些說明的使用均由牙科專業人員自行決定和全權負責。

應用指南

使用前目視檢查是否有損壞。切勿使用損壞的產品。SiliconA 印模材料應在室溫下（23°C (73°F)）中操作使用。

廢棄物處理注意事項

74



建議：按照官方規定處理。不要將內容物或部分清空的包裝丟棄在生活垃圾中，也不要讓它們進入污水系統。歐洲廢物目錄：180106 由危險物質組成或含有危險物質的化學品。

投訴通知

請在所有關於產品的信函中引用批號 和商品編號 或 UDI。商品編號 (REF) 和批號 (LOT) 或 UDI：請參閱外包裝。根據歐盟醫療器械法規，產品使用者/患者有義務向製造商和事故發生地所在國家/地區的主管機關報告醫療器械的不良事件。

修訂時間: 2026-05

應用 / 包裝圖標說明

A = 僅使用 LOT No 批號相同的漿料
C = 混合比例
D = 混合時間

E = 口外工作時間
F = 口內工作時間
G = 在嘴裡的時間
H = 靜態混合頭
K = 口內吸頭

75

Zdravotnícka pomôcka – určená na použitie výhradne zubnými odborníkmi.

Účel

Polyvinylsiloxán pre odtlačky s polymerizáciou aditívami, na priamu aplikáciu.

Indikácie

Štrukturálne defekty, zmeny v štruktúre zubov alebo chýbajúce zuby. Zubné aplikácie: Indikované pre všetky odtlačkové techniky.

Kontraindikácie

Použitie tohto výrobku je kontraindikované pri zistenej alergii na zlúčeniny tohto výrobku alebo pri podozrení na takúto alergiu. Výrobok obsahuje alergény: olej z máty piepornej.

Cieľová skupina pacientov

Tento dentálny materiál je vhodný pre pacientov, ktorí potrebujú stomatologické ošetrenie pri uvedených indikáciách so zohľadnením kontraindikácií. U tehotných a dojčiacich žien je nutné starostlivo zvážiť riziká ošetrenia v porovnaní s prínosmi so zohľadnením na nenarodené dieťa alebo dojča.

Určený používateľ

Určená na použitie výhradne zubnými odborníkmi.

Klinický prínos

Dentálne materiály od spoločnosti Cavex zabezpečujú rehabilitáciu orálnych funkcií, ako sú žuvanie, rozprávanie a estetika. Pomocou rekonštrukcie alebo protézy stabilizujú zostávajúci

76



chrup a alveolárny hrebeň, alebo podporujú klinický prínos.

Možné vedľajšie účinky

Tento produkt alebo jedna z jeho zložiek môže v určitých prípadoch spôsobiť reakcie z precitlivosti. Ak existuje takéto podozrenie, informácie o zložkách je možné získať od výrobcu.

Zloženie

Elastomérový silikónový odtlačkový materiál pre presné odtlačanie: polyvinylsiloxan, adičná polymerizácia

Materiál

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Balenie

Tuba, 1:1, 2 x 250 ml
Kartuša, 1:1, 50 ml
Kartuša, 1:1, 50 ml

Aplikácia produktu

Rada SiliconA je optimálne prispôsobený systém a jeho rôzne typy materiálov je možné kombinovať pre všetky techniky odtlačkov tak, aby vyhovovali špecifickým požiadavkám. Nesmie sa používať v kombinácii s inými silikónovými materiálmi. Poznámka k implantátom: Postupujte podľa pokynov výrobcu implantátu týkajúcich sa odtlačkovej techniky a krokov postupu.



Všetky produkty v rade SiliconA sú dávkované v pomere 1 : 1 (objem alebo hmotnosť).

SiliconA	EN ISO 4823	Farba výrobku		Pomer miešania	Doba miešania	Čas práce mimo ústnej dutiny* 23°C (73°F)	Čas práce v ústnej dutine 35°C (95°F)	Min. doba zdržania v ústach	Časť baliaceho materiálu	
		Báza	Katalyzátor						Miešacie hroty	Intraorálne hroty
SiliconA Putty	Typ 0 formovateľný materiál	žltá	svetlo sedá	1:1	30	2:00	—	3:30	Na	Na
SiliconA Heavy Body	Typ 2 stredne viskózný materiál	zelená	svetlo sedá	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	zelená AS95	biela AS97
SiliconA Injection	Typ 3 málo viskózný materiál	modrý	svetlo sedá	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	žltá AS94	žltá AS96

*Pri izbovej teplote 23°C (73°F), 50 % relatívnej vlhkosti. Vyššie teploty skracujú a nižšie predlžujú tieto doby.

Nádoby sa musia po použití dôkladne uzavrieť. Nezamieňajte uzávery/viečka/lyžice. Pred nasadením miešacieho hrotu vytlačte a zlikvidujte malé množstvo materiálu z 50 ml kazety. Po použití ponechajte miešací hrot na kartuši ako uzáver. Tesne pred ďalším použitím odstráňte miešací hrot, vytlačte a odstráňte malé množstvo materiálu. Pripevnite nový miešací hrot a vytlačte a odstráňte malé množstvo materiálu. Miešacie tipy a hroty a intraorálne hroty sú len na jedno použitie. V rámci prevencie krížovej kontaminácie medzi pacientmi je nutné miešacie hroty a intraorálne hroty po každom použití zlikvidovať.

U všetkých silikónových odtlačkových materiálov s dodatočným tvrdením môže byť proces tvrdnutia ovplyvnený produktami, ktoré obsahujú aktívnu síru alebo dusík, alebo čerstvo zhotovenými kompozitnými výplňami či super štruktúrami. Medzi tieto produkty patria latexové rukavice, polysulfátované odtlačkové materiály, roztoky na retrakciu gingívy, atď. SiliconA obsahuje povrchovo aktívne látky na hydrofilizáciu, ktoré môžu u niektorých pacientov spôsobiť povrchový anestetický účinok. Dbajte na

to, aby na odtlačkovej lyžici ani v ústach pacienta nebol prebytočný materiál, pretože to môže mať za následok dávenie, prehltnutie alebo vdýchnutie tohto materiálu. Z dôvodu ďalšieho zníženia týchto rizík počas snímania odtlačku treba pacienta umiestniť do čo najviac vzpriamenej polohy. Nenechávajte žiadny zvyškový materiál v sulku alebo ústnej dutine, pretože to môže viesť k tvorbe abscesu.

Ak sú v oblasti odtlačku výrazné podbiehavé miesta a veľmi divergentné zuby alebo iné kritické podmienky, pri použití odtlačkových materiálov SiliconA sa musí vykonať adekvátne vyblokovanie

Zhotovenie modelu

Odtlačok je možné použiť 60 min. po vybratí z úst – žiadne ďalšie obmedzenia nie sú. Pri dlhodobom skladovaní je odtlačok stabilný.

Odporúčaný materiál modelu

Môžu sa použiť všetky štandardné materiály modelu.

Nami odporúčané:

Sádra triedy III, MOLDANO®

Sádra triedy IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfekcia

Odtlačky je možné ošetriť vodným roztokom chlórnanu sodného (5,25 % až po dobu 10 minút*), či použitím iných dezinfekčných roztokov vhodných pre silikónové materiály. Pri ošetrovaní dodržiavajte pokyny na dezinfekciu a spracovanie vydané príslušnými výrobcami.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999



Lepidlo

Odporúčame použiť Kulzer Universal Adhesive.

Podmienky skladovania

Neuchovávať pri teplote nad 25°C (77°F). Skladujte na suchom mieste. Nepoužívajte po dátume expirácie.

Varovanie a bezpečnostné pokyny

Polyvinylsiloxány sú chemicky odolné. Nevytvrdený materiál môže znečistiť oblečenie. **Noste ochranné rukavice podľa EN 420, kategória III, s ochranou pred chemickými rizikami podľa EN 374, typ C.** Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Môže dráždiť oči a pokožku. Ak sa výrobok dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite a dôkladne vyumývajte mydlom a vodou. Pri zasiahnutí očí vyplachujte niekoľko minút vodou. V prípade pretrvávajúcich sťažností kontaktujte lekára. Neprehŕtajte ani nejedzte. Ak po prehltnutí dojemného materiálu vzniknú zdravotné problémy, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V zriedkavých prípadoch môže dôjsť k upchatiu čriev.

Všeobecné informácie

Starostlivo dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a všetky pokyny na spracovanie v ostatných častiach. Tento produkt môže byť spracovaný iba podľa návodu na použitie. Akékoľvek použitie v rozpore s týmito pokynmi je na uvážení a výhradnej zodpovednosti zubného lekára.

Návod k použitiu

Pred prvým použitím skontrolujte, či na výrobku nie sú zjavné známky poškodenia. Poškodené výrobky sa nesmú používať. Odtlačkové materiály SiliconA by sa mali spracovávať pri izbovej teplote 23°C (73°F).

Poznámka k likvidácii

Odporúčanie: Zlikvidujte v súlade s úradnými predpismi. Obsah ani čiastočne vyprázdnené obaly nevychádzajte do domového odpadu a zabráňte tomu, aby sa dostali do kanalizačného systému.

80



Európsky katalóg odpadov: 180106 – chemikálie pozostávajúce z nebezpečných látok alebo obsahujúce nebezpečné látky.

Oznámenie o reklamácii

V korešpondencii o výrobku vždy uvádzajte číslo výrobnej šarže a číslo článku alebo UDI. Číslo položky **REF** a číslo šarže **LOT** alebo UDI: Pozri poznámku na obale.

Podľa nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach sú používatelia/pacienti povinní nahlasovať závažné udalosti týkajúce sa zdravotníckej pomôcky výrobcovi a príslušnému zodpovednému orgánu krajiny, v ktorej sa vyskytli.

Dátum revízie: 2026-05

Popis aplikačných ikon/ikon na balení

A = Používajte iba lepidlá s rovnakým číslom DÁVKY.

C = Zmiešavací pomer

D = Čas miešania

E = Čas práce mimo ústnej dutiny

F = Čas práce v ústnej dutine

G = Čas v ústach

H = Statický miešací hrot

K = Vnútroústny hrot

Медицинско изделие – Само за професионална дентална употреба.

Предназначение

Адитивен поливинил силиксан за снемане на отпечатьци, за директно приложение.

Приложение

Структурни дефекти, промени в зъбната структура или липсващи зъби. Стоматологични приложения:
Предназначен за всички техники за снемане на отпечатьци.

Противопоказания

Използването на този продукт е противопоказно при алергия към някоя от съставките му. Продуктът съдържа алергени: ментово масло.

Целева група пациенти

Този дентален материал е подходящ за пациенти, които се нуждаят от дентално лечение за споменатите показания, като се вземат предвид противопоказанията. Рисковете и ползите от лечението при бременни и кърмещи жени трябва да се преценят внимателно, като се вземе предвид нероденото дете или бебето.

Предназначен потребител

Само за професионална дентална употреба.

Клинична полза

Медицинските изделия на Cavex осигуряват възстановяване на функции на устната кухина, като например дъвчене, говорене и естетика. Те стабилизират останалото съзъбие и/или алвеоларния рехет възстановително или протетично или подпомагат рехабилитационния процес.

Потенциални странични ефекти

Свърхчувствителност към продукта или неговите компоненти не може да бъде изключена в индивидуални случаи. При съмнение, моля, свържете се с производителя за информация относно съставките.

Състав

Еластомерен материал за прецизен отпечатък на силиконова основа: поливинил силиоксан, адитивно втвърдяване

Материал

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Опаковка

Кутия, 1:1, 2 x 250 ml
Картуша, 1:1, 50 ml
Картуша, 1:1, 50 ml

Приложение на продукта

Серията SiliconA е оптимално съгласувана система и различните видове материали могат да бъдат комбинирани при всички техники за взимане на отпечатъци, за да се задоволят специфичните изисквания. Да не се употребява заедно с други силиконови материали. Забележка за импланти: Следвайте инструкциите на производителя на импланта относно техниката на отпечатъка и стъпките на процедурата.

Всички продукти в асортимента на SiliconA се дозират в съотношение 1: 1 (обем или тегло).

SiliconA	EN ISO 4823	Цвят на продукта		Съотношение на смесване	Време на смесване	Екстраорално време за работа* 23°C (73°F)	Интраорално време за работа 35°C (95°F)	Мин. престой в устната кухина	Част от опаковъчния материал	
		База	Катализатор						Mixing Tips	Intraoral Tips
SiliconA Putty	Тип 0 Putty консистенция	жълти	светло сив	1:1	30	2:00	–	3:30	нереlevantно	нереlevantно
SiliconA Heavy Body	Тип 2 пастообразна консистенция	зелена	светло сив	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	зелени AS95	бели AS97
SiliconA Injection	Тип 3 кремообразна консистенция	синьо	светло сив	1:1	auto	2:00	1:00	3:30	жълти AS94	жълти AS96

* При стайна температура от 23 градуса C (73 F) и 50% влажност. По-високите температури скъсват, а по-ниските удължават работното време.

Контейнерите трябва да се затворят внимателно след употреба. Не разменяйте капачките/запушалките/лъжиците. Дозирайте, като малко количество от материала се оставя на смесителното блокче от 50 ml картуша, преди да поставите смесителен накрайник. След употреба поставете смесителната канюла на картушата като капаче. Непосредствено преди следващата употреба отстранете смесителния накрайник, дозирайте и изхвърлете малко количество материал. Прикрепете нов смесителен накрайник и отново дозирайте и изхвърлете малко количество материал. Mixing Tips и Intraoral Tips са предназначени за еднократна употреба. За да предотвратите кръстосано замърсяване между пациентите, смесителните накрайници и интраоралните накрайници трябва да се изхвърлят след всяка употреба.

При всички бързотвърдяващи силиконови отпечатъчни материали процесът на втвърдяване може да бъде

повлиян при контакт с продукти, съдържащи активна сяра или азот, или от пресни фотополимерни пломби или протези. Към тези продукти спадат латексови ръкавици, полисулфидни отпечатъчни материали, ретракционни разтвори и т.н. SiliconA съдържа сърфактанти за хидрофилизация, които при някои пациенти могат да предизвикат повърхностен анестетичен ефект. Трябва да се избягва наличието на излишен материал върху тавичката за отпечатване или в устата на пациента, тъй като това може да доведе до даване, поглъщане или аспириране. За да се намалят допълнително тези рискове по време на снемане на отпечатък, пациентът трябва да е позициониран възможно най-изправен. Не оставяйте никакъв остатъчен материал в скулус или устната кухина, тъй като това може да доведе до образуване на абсцес.

**Ако има подмоли, силно дивергирани зъби или други критични условия в отпечатъка
подходящо е да се използва block out отпечатъчен материал SiliconA.**

Отливане на модел

Отпечатъкът може да бъде изготвен 60 мин. след изваждане от устната кухина - няма други времеви ограничения. Отпечатъкът е устойчив и при дългосрочно съхранение.

Препоръчителен материал за моделаж

Могат да се използват всички стандартни гипсове.

Ние препоръчваме:

Клас III гипс, MOLDANO®

Клас IV гипс, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®



Дезинфекция

Отпечатъците могат да се дезинфекцират с воден разтвор на натриев хипохлорид (5.25%, до 10 минути*) или с други дезинфекционни разтвори, подходящи за силикони. Моля, по време на процедурата спазвайте указанията за дезинфекция/обработка, дадени от съответния производител.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Адхезия

Препоръчваме да използвате „Kulzer Universal Adhesive“.

Условия за съхранение

Да не се съхранява над 25°C (77°F). Съхранявайте на сухо място. Не използвайте след изтичане на срока на годност.

Предупреждения и инструкции за безопасност

Поливинил силиксаните са химически устойчиви. Невтвърден материал може да замърси облеклото. **Носете предпазни ръкавици съгласно EN 420, категория III, със защита срещу химически рискове съгласно EN 374, тип C.** Избягвайте контакт с кожата и очите. Може да се получи дразнене в очите и кожата. Ако продуктът влезе в контакт с кожата, незабавно измийте обилно с вода и сапун. При контакт с очите изплакнете с вода в продължение на няколко минути. Ако симптомите продължават, консултирайте се с очен специалист. Не поглъщайте и не поглъщайте. Ако възникнат здравословни проблеми след поглъщане на материал за отпечатък, незабавно потърсете лекарска помощ. В редки случаи може да възникне блокиране на червата.

Основна информация

Моля, внимателно спазвайте следните инструкции за безопасност и всички инструкции за обработка в други раздели. Този продукт трябва да се използва само в съответствие с инструкциите за употреба. Всяка употреба в нарушение на тези инструкции е по преценка и на отговорност единствено на зъболекаря.

86





Указания за употреба

Преди използване проверете визуално за повреди. Повредени продукти не трябва да се използват. По време на употреба отпечатъчните материали SiliconA трябва да се съхраняват при стайна температура 23°C (73°F).

Инструкции за изхвърляне

Препоръка: изхвърляйте съгласно официалните разпоредби. Не изхвърляйте съдържанието и частично изпразнените опаковки заедно с битовите отпадъци и не позволявайте да попадат в канализацията. Европейски каталог на отпадъците: 180106 Химикали, състоящи се от или съдържащи опасни вещества.

Известие за жалба

Моля, цитирайте във всяка кореспонденция номера на партидата и номера на артикула или UDI за продукта. Номер на артикула ^[REF] и номер на партидата ^[LOT] или UDI: Вижте забележката върху опаковката. Съгласно разпоредбите на ЕС относно медицинските изделия потребителите/пациентите са длъжни да докладват сериозни инциденти с медицинско изделие на производителя и на компетентните органи в съответната държава, където е настъпил инцидентът.

Версия: 2026-05

Описание на символите за прилагане / опаковане

A = Използвайте само пасти със същия партиден номер.

C = Съотношение на смесване

D = Време на смесване

E = Екстраорално време за работа

F = Интраорално време за работа

G = Време в устата

H = Статична смесителна канюла

K = Интраорална канюла



Meditsiiniseade – Ainult hambaarstide jaoks kasutamiseks.

Eesmärk

Otsele pealekandmise teel jäljendite tegemiseks mõeldud lisandi-tüüpi polüvinüülsiloksaan.

Näidustused

struktuursed defektid, hambastruktuuri muutused või puuduvad hambad. Kasutusala hambaravis: Näidustatud kõigi jäljenditehnikate jaoks.

Vastunäidustused

Toote vahendi komponentide vastase teadaoleva allergia või allergia kahtluse korral on toote kasutamine vastunäidustatud. Toode sisaldab järgmisi allergeene: piparmündiõli.

Patsientide sihtrühm

See hambaraviks mõeldud materjal sobib patsientidele, kes vajavad hambaravi järgmiste näidustuste korral, võttes arvesse vastunäidustusi. Rasedate ja imetavate naiste puhul tuleb hoolikalt võrrelda raviriske saadava kasuga, arvesse võttes sündimata last või imikut.

Ettenähtud kasutaja

Ainult hambaarstide jaoks kasutamiseks.

Kliiniline kasu

Ettevõtte Cavex meditsiiniseadmed tagavad oraalsete funktsioonide (nt närimine, rääkimine ja esteetika) taastusravi. Need stabiliseerivad järelejäänud hambumuse ja/või alveolaarse seljandiku taastavalt või proteetiliselt või nad toetavad rehabilitatsiooniprotsessi.

Võimalikud kõrvaltoimed

See toode või mõni selle komponentidest võib mõnel juhul põhjustada ülitundlikkusreaktsioone. Kahtluse korral saab tootjalt teavet toote koostisainete kohta.

Koostis

Elastomeerne silikoonipõhine täppisjälgendimaterjal: polüvinüülsiloksaan, lisamiskõvastuv

Materjal

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Pakend

Toos, 1:1, 2 x 250 ml
Kassett, 1:1, 50 ml
Kassett, 1:1, 50 ml

Toote pealekandmine

SiliconA'i tooted moodustavad optimaalselt sobitatud süsteemi ja selle eri tüüpi materjale saab kombineerida kõikide jälgenditehnikate jaoks, et katta ka spetsiifilisi vajadusi. Ei tohi kasutada koos muude silikoonmaterjalidega. Märkus implantaatide kohta: Järgige implantaadi tootja juhiseid jälgendustehnika ja protseduuri etappide kohta.

Tootevaliku SiliconA kõiki tooteid doseeritakse suhtes 1 : 1 (maht või kaal).

SiliconA	EN ISO 4823	Toote värv		Segamisa- hekord	Segamisaeg s	Suuväline kasutus- aeg* 23°C (73°F)		Min aeg suus	Pakendimaterjali osa	
		Alus	Katalüsaator			min:s	min:s		Segamis- otsakud	Intraoraalsed otsikud
SiliconA Putty	Tüüp 0 vormitav	kollane	helehall	1:1	30	2:00	—	3:30	p.k.	p.k.
SiliconA Heavy Body	Tüüp 0 vormitav	roheline	helehall	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	roheline AS95	valge AS97
SiliconA Injection	Tüüp 3 kerge	sinine	helehall	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	kollane AS94	kollane AS96

*Tootetemperatuuril 23 °C (73 °F), 50% suhteline niiskus. Kõrgem temperatuur lühendab ja madalam temperatuur pikendab mainitud aegsid.

Pärast kasutamist sulgege toosid korralikult. Ärge ajage omavahel segamini korke/kaasi/ lusikaid. Enne segamisotsaku kinnitamist doseerige 50 ml kassetist väike kogus materjali ja visake ära. Pärast kasutamist jätke segamisotsik kasseti otsa, et see oleks suletud. Vahetult enne järgmist kasutuskorda eemaldage segamisotsak, doseerige ja kõrvaldage väike kogus materjali. Kinnitage uus segamisotsak ning doseerige uuesti ja visake väike kogus materjali ära. Segamisotsakud ja suusisesed otsakud on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Patsientide vahel ristsaastumise vältimiseks tuleb segamisotsakud ja suusisesed otsakud pärast iga kasutuskorda minema visata.

Kõikide lisandi-tüüpi jälgendimaterjalide puhul võib tahkumisprotsessi mõjutada kokkupuude aktiivset väävlit või lämmastikku sisaldavate toodetega või värske komposiitaidiste või suprastruktuuridega. Nende toodete hulka kuuluvad ka latekskindad, polüsilüfidist jälgendimaterjalid, retraktsioonivahendid jne. SiliconA sisaldab hüdrofiliseerimiseks pindaktiivseid aineid, mis mõnele patsiendile võivad mõjuda veidi uimastavalt. Jälgendiluskale või patsiendi suhu ei tohi jääda liigset materjali, kuna selle

tulemuseks võib olla iiveldus, allaneelamine või aspiratsioon. Nende ohtude edasiseks vähendamiseks jäljendi võtmise ajal peab patsient olema võimalikult püstises asendis. Ärge jätke jääkaineid igemevakku ega suuõõnde, kuna see võib põhjustada mädaniku teket.

Kui jäljendi võtmise piirkonnas on olulised sisselõiked, väga varieeruvad hambaid või esinevad hammastel muud kriitilised seisundid, tuleb jäljendimaterjali SiliconA kasutamisel teha sobiv blokeerimine.

Mudeli valmistamine

Jäljendi saab valada 60 min pärast suust eemaldamist – muid ajapiiranguid ei ole. Pikaajalisel säilitamisel on jäljend stabiilne.

Mudeli soovituslik materjal

Kasutada saab kõiki standardseid mudelite materjale.

Meie soovitame:

III klassi kips, MOLDANO®

IV klassi kips, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Desinfitseerimine

Jäljendeid saab töödelda naatriumhüpokloriti vesilahuses (5,25 % kuni 10 minutit*) või muudes silikoonide jaoks sobivates desinfitseerimislahustes. Sel juhul järgige tootja väljastatud desinfitseerimis- ja töötlemisjuhiseid.

** Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999*

91

Liimimine

Soovitame kasutada „Kulzer Universal Adhesive“ liimi.

Säilitustingimused

Ärge hoidke toodet temperatuuril üle 25°C (77°F). Säilitada kuivas keskkonnas. Mitte kasutada pärast aegumiskuupäeva möödumist.

Hoiatused ja ohutusjuhised

Polüvinüülsiloksaanid on keemiliselt vastupidavad. Kõvastumata materjal võib riideid määrida. **Kandke kaitsekindaid EN 420 III kategooria põhjal koos kaitsega keemiliste ohtude eest EN 374, tüüp C järgi.** Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma. Võib ärritada silmi ja nahka. Kui toode satub nahale, peske otsekohe nahka põhjalikult seebi ja veega. Silma sattumisel loputada mitu minutit veega. Püsivate kaebuste korral pöörduge arsti poole. Ärge neelake alla. Kui pärast jäljendimaterjali allaneelamist ilmnevad terviseprobleemid, pöörduge viivitamatult arsti poole. Soole ummistus võib tekkida harvadel juhtudel.

Üldised nõuanded

Järgige hoolikalt järgmisi ohutusjuhiseid ja kõiki muude jaotiste töötlemisjuhiseid. Seda toodet saab töödelda ainult kasutusjuhendi järgi. Mis tahes kasutamine nende juhiste vastaselt on hambaarsti äranägemisel ja ainuvastutusel.

Soovitusi kasutamiseks

Enne esmakordset kasutamist kontrollige visuaalselt kahjustuste suhtes. Kahjustatud tooteid ei tohi kasutada. SiliconA jäljendimaterjalid peavad enne töötlemist olema toatemperatuuril 23 °C (73 °F).

Nõuded kõrvaldamiseks

Soovitus: kõrvaldage ametlike eeskirjade järgi. Ärge visake sisu või osaliselt tühendatud pakendit olmeprügi hulka ega laske neil kanalisatsiooni sattuda. Euroopa jäätmekataloog: 180106 Ohtlikest ainetest koosnevad või neid sisaldavad kemikaalid.

Kaebuste esitamine

Palun märkige tootega seotud kirjavahetusse alati ka partii number ja artikli number või UDI. Artikli number ^[REF] ja partii number ^[LOT] või UDI: vt märkust pakendil.

EL-i meditsiini-seadmete määruse põhjal on kasutajad/patsiendid kohustatud teavitama meditsiini-seadmega seotud tõsistest juhtudest tootjat ja selle riigi pädevat asutust, kus need ilmnesid.

Kuupäevaga: 2026-05

Kasutamise / pakendamise ikoonide kirjeldused

A = Kasutada ainult sama PARTIINUMBRIGA pastasid

C = Segamiskiirus

D = Segamisaeg

E = Suuväline kasutusaeg

F = Suusisene kasutusaeg

G = Suus olemise aeg

H = Staatileine segamisotsak

K = Suusisene otsak

Medicinski proizvod – koristi se samo u stomatologiji.

Namena

Polivinil siloksan za dodatno očvršćavanje otisaka, za direktnu primenu.

Indikacije

Структурни дефекти, измена структуре зуба или недостајући зуби. Стоматолошке примене: Indikovano za sve tehnike uzimanja otisaka.

Kontraindikacije

U slučaju poznate ili sumnje na alergiju na komponente proizvoda, upotreba proizvoda je kontraindicirana. Proizvod sadrži alergene: ulje nane.

Ciljna grupa pacijenata

Ovaj stomatološki materijal pogodan je za pacijente kojima je potrebna stomatološka intervencija sa navedenim indikacijama uzevši u obzir i kontraindikacije. Kod trudnica i dojilja, rizik i korist od lečenja moraju se pažljivo proceniti imajući u vidu moguće neželjeno dejstvo na plod i odojče.

Namenjeni korisnik

Koristi se samo u stomatologiji.

Klinička korist

Cavex medicinska sredstva doprinose očuvanju oralnih funkcija kao što su žvakanje, govor i očuvanje estetike. Pored toga utiču na stabilizaciju postojećih zuba i/ili koštanih struktura alveolarnog grebena tokom restauracije ili protetskih radova, kao i na procese rehabilitacije.

Potencijalne nuspojave

Ovaj proizvod ili neka njegova komponenta mogu da izazovu reakcije preosjetljivosti u pojedinačnim slučajevima. Ukoliko postoji sumnja, od proizvođača možete da dobijete podatke o sastojcima.

Sastav

Elastomer, materijal za precizne otiske na bazi silikona: polivinil siloksan, dodatno očvršćavanje

Materijal

SiliconA Putty
SiliconA Heavy Body
SiliconA Injection

Pakovanje

kutija, 1:1, 2 x 250 ml
tuba, 1:1, 50 ml
tuba, 1:1, 50 ml

Primena proizvoda

SiliconA asortiman je optimalno usklađen sistem i njegovi različiti tipovi materijala mogu da se kombinuju za sve tehnike otisaka da bi se zadovoljili specifični zahtevi. Ne sme da se koristi u kombinaciji sa drugim silikonskim materijalima. Napomena za implantate: Sledite uputstva i procedure proizvođača implantata tokom postupka uzimanja otiska.

Svi proizvodi u asortimanu SiliconA se doziraju u odnosu od 1:1 (zapremina ili težina).

SiliconA	EN ISO 4823	Boja proizvoda		Odnos za mešanje	Vreme mešanja	Ekstraoralno radno vreme 23°C (73°F)	Intraoralno radno vreme 35°C (95°F)	Min. vreme u ustima	Deo materijala za pakovanje	
		Baza	Katalizator						Vrhovi za mešanje	Intraoralni vrhovi
SiliconA Putty	Tip 0 moguće oblikovanje	žuta	svetlo siva	1:1	30	2:00	–	3:30	Na	Na
SiliconA Heavy Body	Tip 2 srednje propustan	zeleni	svetlo siva	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	zeleni AS95	bela AS97
SiliconA Injection	Tip 3 lako propustan	plavo	svetlo siva	1:1	Auto	2:00	1:00	3:30	žuta AS94	žuta AS96

* Na sobnoj temperaturi od 23°C (73°F), 50 % rel. vlažnosti. Više temperature skraćuju ta vremena, a niže temperature ih produžavaju.

Pažljivo zatvorite pakovanje nakon upotrebe. Nemojte zameniti mesta kapičama/ poklopcima/kašikama. Sipajte i bacite malu količinu materijala iz patrone od 50 ml pre pričvršćivanja vrha za mešanje. Nakon upotrebe ostavite vrh za mešanje na tubi kako bi ostala zatvorena. Neposredno pre sledeće upotrebe, skinite vrh za mešanje, sipajte i bacite malu količinu materijala. Pričvrstite novi vrh za mešanje i sipajte i bacite malu količinu materijala. Nastavci za mešanje i intraoralni nastavci su namenjeni za jednokratnu upotrebu. Da biste sprečili unakrsnu kontaminaciju između pacijenata, vrhovi za mešanje i intraoralni vrhovi moraju da se bace nakon svake upotrebe.

Kod svih materijala za otiske na bazi adicionog silikona proces podešavanja može da bude pod uticajem kontakta sa proizvodima koji sadrže aktivni sumpor ili azot ili može da bude pod uticajem svežih kompozitnih punjenja ili nadgradnji. Ti proizvodi uključuju lateksne rukavice, polisulfidne materijale za otiske, retrakcione rastvore itd. SiliconA sadrži površinski aktivne tvari za hidrofilizaciju, koje kod nekih pacijenata mogu da izazovu površinski anestetički efekat. Prekomjerni materijal na utiscivoy traci ili u 96

pacijentovim ustima treba da se izbegava jer to može da prouzroči gušenje ili udisanje. Da bi se ovi rizici dodatno smanjili tokom snimanja otisaka, pacijenta treba postaviti što je moguće uspravnije. Ne ostavljajte višak materijala u sulkusu ili u usnoj šupljini, jer to može dovesti do stvaranja apscesa.

Ako postoje značajni podminirani deo, izuzetno iskrivljeni zubi ili druga kritična stanja u predelu uzimanja otiska, potrebno je obaviti odgovarajuće blokiranje kada se koriste materijali za uzimanje otisaka SiliconA.

Izlivanje modela

Otisak može da se izlije 60 min. nakon odstranjivanja iz usta - nema nikakvih drugih vremenskih ograničenja. Otisak je stabilan u dugotrajnom skladištenju.

Preporučeni materijal za modele

Mogu da se koriste svi standardni materijali za modele.

Mi preporučujemo:

gips klase III, MOLDANO®

gips klase IV, MOLDASTONE®/MOLDASYNT®

Dezinfekcija

Otisci mogu da se tretiraju vodenim rastvorom natrijumovog hipoklorita (5,25%, u trajanju do 10 minuta*) ili drugim rastvorima za dezinfekciju koji su podesni za silikone. Kada to činite, molimo da obratite pažnju na uputstva za dezinfekciju/obradu izdana od strane relevantnog proizvođača.

* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD – Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Prianjanje

Preporučujemo upotrebu "Kulzer Universal Adhesive".

Uslovi skladištenja

Ne čuvajte proizvod na temperaturi iznad 25°C (77°F). Držite na suvom mestu. Ne koristite nakon isteka roka trajanja.

Upozorenja i sigurnosna uputstva

Polivinil siloksani su hemijski otporni. Materijal koji se nije vezao, može zaprljati odeću. **Koristite zaštitne rukavice prema EN 420, kategorija III, sa zaštitom od hemijskog rizika prema EN 374, tip C.** Izbegavajte kontakt sa kožom i očima. Može da dođe do iritacije očiju i kože. U slučaju dodira sa kožom, odmah isperite sa mnogo vode i sapuna. U slučaju kontakta sa očima isperite vodom u trajanju nekoliko minuta. U slučaju trajnih simptoma obratite se lekaru. Ne gutati. Ukoliko se nakon gutanja materijala za otisak jave zdravstveni problemi, odmah potražite medicinsku pomoć. U retkim slučajevima može doći do začepljenja creva.

Opšte informacije

Molimo obratite pažnju na sledeća sigurnosna uputstva i na sva uputstva za upotrebu u ostalim odeljcima. Ovaj proizvod se može koristiti samo prema uputama za upotrebu. Svako korišćenje u suprotnosti s ovim uputama je na diskreciji i isključivoj odgovornosti stomatologa.

Napomene o upotrebi

Pre upotrebe vizuelno proveriti da li postoje oštećenja. Oštećeni proizvodi se ne sme koristiti. SiliconA materijali za otiske treba da budu na sobnoj temperaturi od 23°C (73°F) pre obrade.

Saveti za odlaganje

Preporuka: Odlaganje u skladu sa zvaničnim propisima. Nemojte odlagati sadržaj pakovanja ili pakovanje koje nije potpuno ispražnjeno sa otpadom iz domaćinstva i pazite da ne dospe u kanalizaciju. Evropski katalog otpada: 180106 Hemikalije koje se sastoje od ili sadrže opasne supstance.

Obavijest o prigovoru

Navedite broj serije i broj artikla ili UDI u svim dopisima o proizvodu. Broj artikla **REF** i broj serije **LOT** ili UDI: pogledajte napomenu na pakovanju.

Prema Uredbi EU-a o medicinskim proizvodima, korisnici / pacijenti obavezni su prijaviti ozbiljne incidente vezane za medicinski proizvod proizvođaču i nadležnom telu države u kojoj su se dogodili.

Revizija: 2026-05

Opis slikovnih znakova u vezi sa načinom upotrebe i slikovnih znakova na pakovanju

A = Upotrebljavajte samo paste sa istim brojem lota

C = Odnos mešanja

D = Vreme mešanja

E = Ekstraoralno radno vreme

F = Intraoralno radno vreme

G = Vreme u ustima

H = Statičan vrh za mešanje

K = Intraoralni vrh



Cavex Holland BV
Fustweg 5
2031 CJ Haarlem
The Netherlands
+31 23 5307700
dental@cavex.nl
www.cavex.nl



Kulzer GmbH
Leipziger Straße 2
63450 Hanau (Germany)
Made in Romania

CE 0197



99001812/00